

# ultner



## GEMEINDE BLATT

St. Walburg | St. Nikolaus | St. Gertraud

[www.gemeinde.ulten.bz.it](http://www.gemeinde.ulten.bz.it)



Poste Italiane S.p.a.  
Spedizione in abbonamento postale 70 % NE/BZ  
Autorizzazione MBPA/NE/BZ/03/2017

Foto: Sieghard Öttl

## Bevölkerungsbewegung 2022

## Wetteraufzeichnung 2022

## Jahresrückblicke



INFORMATION

POLITIK

VEREINE



# Aus der Gemeindestube

## Entscheidungen der Gemeindeverwaltung

### Gemeindeausschussbeschlüsse:

29.11.2022

**Verminderung** der Steinschlaggefahr in St. Nikolaus - Errichtung eines Steinschlag-schutzzaunes und aktive Felssicherungen - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten, Freischreibung der definitiven Kautions - CUP D23H19000040003 - CIG 8858698CD7

**Neubau** Kindergarten St. Walburg/Ulten - Lüftungsanlage Küche und Lüftungsdecke - Wartung vom 01.12.2022 bis 30.11.2027 - Beauftragung der Firma Walter Weger GmbH aus Kiens - CIG Z3938BDFDF

**Maßnahmen** zur Verbesserung der Energieeinsparung in öffentlichen Gebäuden sowie Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit der öffentlichen Gebäude laut Art. 1, Absatz 29 des Gesetzes 160/2019 für das Jahr 2021, Sanierung des Daches im Altenwohnheim St. Nikolaus - Genehmigung und Liquidierung des Endstandes mit Mehrkosten und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten an die Firma Zimmerei Thöni KG des Johann Thöni & Co. aus St. Nikolaus, Freischreibung der Kautions - CUP D29J21011630001 - CIG 8929483A79

**Austausch** der Verschleißschiene beim Schneepflug - Beauftragung der Firma Kapaurer OHG des Kapaurer Alois & Co. aus St. Walburg - CIG ZD538A6065

**Verschiedene Reparaturen** an den Gemeindefahrzeugen und -geräten - Beauftragung der Firma Kapaurer OHG des Kapaurer Alois & Co. aus St. Walburg - CIG Z3138A6246

**Mini-Recyclinghöfe** St. Nikolaus und St. Gertraud - Ankauf von 2 mobilen Holz-hütten - Beauftragung der Firma Lignum Haus GmbH aus St. Walburg - CUP D21E22000690004 - CIG Z6738A5E33

**Ankauf** eines neuen Gerüsts für die Vogel-nestschaukel beim Neubau Kindergarten St. Walburg/Ulten - Beauftragung der Firma Progart GmbH aus Andrian - CIG Z12387FEEE

**Zentrale Lohnverrechnung** - Genehmigung des neuen Dienstleistungsvertrages mit dem Südtiroler Gemeindeverband mit Wirkung 01.01.2023 bis 31.12.2025

**Abrechnung** Gewerbegebiet Schmiedhof - Freischreibung der Bankgarantie der Einzel-firma Racing Service Gamper des Gamper Horst

**Vereinbarung** zur Regelung der Beziehung zwischen der Gemeinde Ulten und der Tourismusgenossenschaft Ultental/Proveis - Liquidierung der Leistungen - 2. Rate 2022

**Gewährung** eines Beitrages an die Tourismusgenossenschaft Ultental/Proveis

**Gutachten** des Gemeindeausschusses zu den Tagessätzen der Stiftung Altenheim St. Walburg - ÖBPB für das Jahr 2023

**Abänderung** des Durchführungsplanes Zone für Touristische Einrichtungen - Beherbergung „Kuppelwies“ - endgültige Maßnahme

### Gemeindeausschussbeschlüsse:

06.12.2022

**7. Änderung** des Arbeitsplanes (analytischen Haushaltsplanes) für das Jahr 2022

**Trinkwasser** - Festlegung der Gebühr für das Jahr 2023

**Abwasser** - Festlegung der Gebühr für das Jahr 2023

**Müllentsorgung** - Festlegung der Gebühr für das Jahr 2023

**Aktualisierung des Entwurfes** des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) für die Haushaltsjahre 2023 - 2025

**Genehmigung des Entwurfes** des Haushaltsvoranschlags 2023-2025

**Neubau** des Kindergartens in St. Walburg/Ulten - Planung der Arbeiten und Sicherheitskoordinierung - 4. Anpassung des Honorars für die Erstellung einer Variante zum Einreichprojekt an das ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner - CUP

D29H18000320008 - CIG 7622881865

**Neubau** des Kindergartens in St. Walburg/Ulten - Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase - 1. Anpassung des Honorars für die Erstellung der 1. und 2. Preisanpassung Baumeister- und Zusatzarbeiten an das ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner - CUP D29H18000320008 - CIG 8237703F8D

**Neubau** des Kindergartens in St. Walburg/Ulten - Einrichtung - Planung und Bauleitung - 2. Anpassung des Honorars der ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner - CUP D23H20000130007 - CIG ZB72C77528

**Neubau** und Asphaltierung der Hofzufahrt „Messner“ - Annahme und Zweckbestimmung der Finanzierung von 219.400,00 € - CUP D21B22001810003

**Erweiterung** des Gebäudes beim Eislaufplatz Kuppelwies - Erstellung einer Machbarkeitsstudie - Beauftragung des Herrn Dr. Arch. Alexander Karnutsch - ZK architekturraum farbe aus Lana - CIG Z1B38C779A

**Ankauf** von Büchern für die öffentliche Bibliothek St. Walburg (2) - Beauftragung der Firma Buchhandlung Alte Mühle KG des Schoelzhorn Reinhard & Co. aus Meran - CIG Z5138DDC57

**Bibliotheken im Gemeindegebiet** - Ankauf von Bastelmaterial und Zeitschriften - Beauftragung der Pircher Veruschka aus St. Walburg - CIG ZA938D97E5

**Bibliothek St. Walburg** - Ankauf eines Beamers - Beauftragung der Firma Lang des Paris Hartwig aus Meran - CUP D24H22001310007 - CIG ZD438D94C7

**Abwasserreinigung** und Reinigung der Hauptsammler im Gemeindegebiet für den Zeitraum 01.01.2023 bis 31.12.2023 - Genehmigung und Liquidierung der Kosten an die

Firma Eco Center AG aus Bozen

**Bedienstete/r** mit Matrikel Nr. 303 - Verwaltungsassistent/in der VI. Funktionsebene in Teilzeit (23 Wochenstunden) - bestandene Probezeit

**Frau Petra Bachmann** - Aufnahme auf unbestimmte Zeit als Verwaltungsassistentin, Berufsbild Nr. 43, VI. Funktionsebene

**Abrechnung** Gewerbegebiet Schmiedhof - Freischreibung der Bankgarantie der Auto Ulten GmbH

**Vermögensgebühr** - Weiterleitung der fälschlicherweise an die Gemeinde Ulten getätigten Zahlungen an die Südpla GmbH

**Zahlung** der Wassergebühr (Wasserzins) für die Nutzung öffentlicher Gewässer - verschiedene Zwecke - Sektor Andere Nutzungen - Jahr 2022

**Stromspesen** der öffentlichen Gebäude der Gemeinde Ulten - Jahr 2022 - Zusatzverpflichtung - CIG 9419425369

**Öffentliche Gebäude** im Gemeindegebiet - Lieferung von Fernwärme im Jahr 2022 - Erhöhung der Ausgabenverpflichtung - Förderungs genossenschaft Ulten aus St. Walburg

#### Gemeindeausschussbeschlüsse:

##### 13.12.2022

**Schmutzwassersammler „Riem“** - Genehmigung des Projektes aus technisch - verwaltungsmäßiger Sicht - CUP D27B17000400004

**Schmutzwassersammler „Riem“** - Ausschreibung der Arbeiten - CUP D27B17000400004 - CIG 9533220603

**Sanierung** Fassade und Überdachung der Außentreppe bei der Grundschule St. Walburg - Ausarbeitung des Vorprojektes, endgültigen Projektes, Ausführungsprojektes, Bauleitung und Abrechnung, Statik und statische Bauleitung, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Andreas Berger aus Meran - CIG Z7C38C793C

**Rechtsberatung** - Beauftragung der Rechtsanwaltssozietät Baur & Tappeiner aus Lana - CIG ZD938EED4A

**Durchführung** von Grabungsarbeiten anlässlich eines Rohrbruches bei der Trinkwasserleitung - Beauftragung der Firma Staffler

Martin aus St. Walburg - CIG ZEB38D970E

**Wohnungsvermietung** für Übergangszeit an das Hotel Waltershof des Holzner Gunter & Co. KG aus St. Nikolaus und Ermächtigung des Bürgermeisters zur Unterzeichnung des Vertrages

#### Gemeindeausschussbeschlüsse:

##### 20.12.2022

**3. Baulos** Ufermodellierung Kuppelwies - Endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase - Beauftragung des Ingenieurbüros Dr. Ing. Markus Hesse aus Algund - CIG Z403911E0F

**3. Baulos** Errichtung Teilstrecke Rundweg Zoggler Stausee - Erstellung einer Bauleitplanänderung - Beauftragung des Ingenieurbüros Dr. Ing. Markus Hesse aus Algund - CIG ZE339126B2

**Asphaltierungsarbeiten** verschiedener Wege (Sandegg, Gföll, Eggen, Steinern, Tschurtschenmühle, Theisneben, Innergrueb, Gorl, Thurn, Lahnmühle, Pilsen) - Genehmigung einer Preisanpassung lt. Art. 26 G.D. Nr. 50 vom 17.05.2022 - CUP D21B20000580007 - CIG 89020235C5

**Beleuchtungs- und Anpassungsarbeiten** für die Errichtung von öffentlichen Parkplätzen in St. Nikolaus - Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten, statische Berechnung und statische Bauleitung, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase 1. Anpassung des Honorars der von Pföstl & Helfer GmbH aus Lana - CIG Z332F57549

**Spenglerarbeiten** beim Dach im Altenwohnheim St. Nikolaus - Beauftragung der Firma Zimmerei Thöni KG des Johann Thöni & Co. aus St. Nikolaus - CIG Z0E387D1BB

**Archäologische Fundstelle Culten** - Errichtung einer Überdachung für die Treppe im Außenbereich - Beauftragung der Firma Bauschlosserei und Edelstahlverarbeitung des Berger Roland aus St. Nikolaus - CUP D25I22000560004 - CIG Z823905FFD

**Straßen und Plätze im Gemeindegebiet** - Verschiedene Instandhaltungsarbeiten - Beauftragung der Firma Aufderklamm Josef

aus St. Walburg - CIG ZC238F3973

**Altersheim St. Walburg** - Austausch der Batterien bei der Notlichtzentrale - Beauftragung der Firma Elektro Loma GmbH aus St. Walburg - CIG Z4038F2037

**Bibliothek St. Walburg** - Ankauf von Bücherwagen, Klebefolie und Büromaterial - Beauftragung der Firma Pedacta GmbH aus Lana - CIG Z9638F23C9

**Steuerberatung** für das Jahr 2023 - Beauftragung der Firma Winkler & Sandrini GmbH aus Bozen - CIG Z2B3921461

#### Aus dem Inhalt

Aus der Gemeindestube	2
Treffen des Jahrganges	7
Bevölkerungsbewegung	8
Verstorbene Mitbürger	9
Jahresbericht 2022	14
Buchvorschläge	16
Rückblick Bibliothek	17
Altenheim St. Walburg	19
Bäuerinnen St. Walburg	22
KVW	24
Nachruf	26
In Memoriam Rudolf Ties	27
HDS	28
ARC Ultental	29
AFC Ulten	30
Ultner Mehrkampf	31
GoasslschInöllerverein Ulten	32
Glückwünsche	33
Raiffeisenkasse	34
Pfarrei St. Nikolaus	35
KFS	38
Das Wetter	39
Fotoecke	41
Kleinanzeiger	42
Rätsel	43

#### Redaktionsschluss:

27.03.2023, 12.00 Uhr

nachträglich eingereichte Artikel werden erst in der nächsten Ausgabe berücksichtigt!

e-mail:

[gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it](mailto:gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it)

Richtlinien zur Abgabe von Artikeln, die veröffentlicht werden sollen:

Texte:

- Word Datei oder pdf

Fotos bitte immer gesondert schicken als:

- TIF, JPEG oder PDF-Format (mindestens 300dpi, in CMYK)

**Fürsorgebeitrag** für die Unterbringung der Individualnummer 729 im Altenheim St. Walburg

**Fürsorgebeitrag** für die Unterbringung der Individualnummer 1895 in der Stiftung St. Elisabeth Jesuheim in Girlan

**Gewährung** und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages von 439,00 € an den Gemischten Chor St. Walburg für den Ankauf von Polo-Shirts

**Gewährung** von Landschaftspflegebeiträgen

**Liquidierung** der 3. Rate des Mitgliedsbeitrages für das Jahr 2022 zur Finanzierung einer Teilzeitkraft an den Jugenddienst

**Genehmigung** und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages von 4.000,00 € an die Freiwillige Feuerwehr St. Nikolaus für den Ankauf eines Rettungssets und die Einkleidung von neuen Wehrmännern

**Übernahme** Teilkosten für Betreuungsstunden der Gartengruppe - Sozialgenossenschaft „Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben“

**Auszahlung** der Differenzabfertigung an den/die ehemalige/n Bedienstete/n mit Matrikel Nr. 2200

**Genehmigung** und Liquidierung einer gelegentlichen Arbeit im Vereinshaus St. Walburg gemäß Art. 67, Abs. 1, Buchstabe I) D.P.R. 917/1986

**Personal** - Beauftragung der Frau Martina Gufler aus Laurein mit der gelegentlichen Ausübung einer Beratertätigkeit im Bereich Finanzdienste

**Frau Petra Bachmann** - Anerkennung der Dienstzeiten

**Festlegung** der ordentlichen Pflichturlaubstage des Verwaltungspersonals der Gemeinde für das Jahr 2023 und Schließung der Gemeindeämter

**Verpflichtung** der voraussichtlichen Ausgaben für die Bezirkswahlunterkommission (B.W.U.K.) Meran für das Jahr 2021

**Verpflichtung** der voraussichtlichen Ausgaben für die Mitglieder in der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft für das Jahr 2022

**Verpflichtung** der voraussichtlichen Ausgaben für die „Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2022: Gebietserhebung und Listenerhebung“

und Listenerhebung“

**Liquidierung** der vom Verantwortlichen des Ökonomatsdienstes im 4. Trimester 2022 (01.10.2022 bis 19.12.2022) bestrittenen Ausgaben

**Genehmigung** des integrierten Tätigkeits- und Organisationsplans (PIAO). 2022 - 2024

#### **Gemeindeausschussbeschlüsse: 22.12.2022**

**6. Behebung** aus dem Reservefonds

**Schmutzwassersammler „Larcha“** - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes an die Firma Passeirerbau GmbH aus St. Martin in Passeier und Freischreibung eines Teilbetrages der Garantie der Anzahlung - CUP D26H20000030004 - CIG 9200503F3F

**Neubau und Asphaltierung** der Hofzufahrt „Messner“ - Vormerkung i.S des Art. 183 G.v.D. Nr. 267/2000 - CUP D21B22001810003

**Straßen und Plätze** im Gemeindegebiet - Beschilderungen und Bodenmarkierungen und Ankauf von Geschwindigkeitsanzeigen samt Zubehör und Beschriftung Gemeindefahrzeug - Zusatzbeauftragung und Liquidierung der Mehrkosten - CIG Z8B3208AC4

**Betreuungs- und Beaufsichtigungstätigkeit** des Recyclinghofes in St. Walburg, Durchführung der Schneeräumungsarbeiten mit Schneefräse vom 01.09.2022 bis 31.08.2023 - Beauftragung der Firma Südtiroler Agrar Maschinenringsservice GmbH, kurz „SAM GmbH“ aus Bozen - CIG ZDB384B109

**Layout und Druck** des Gemeindeblattes für die Jahre 2021 und 2022 - Zusatzbeauftragung und Liquidierung der Mehrkosten - CIG ZB1304A76E

**Kindergarten St. Walburg** - Durchführung des Reinigungsdienstes - Beauftragung der Firma Sipa Società Cooperativa Sociale Onlus aus Bozen - CIG Z5E3930D70

**Durchführung** des Reinigungsdienstes in gemeindeeigenen Gebäuden - Beauftragung der Turandot Soziale Genossenschaft aus Meran - CIG ZD03930CCA

**Repräsentationsspesen** - Veranstaltungen zur Ehrung langjähriger Bediensteter - CIG Z0B392FEE9

**Südtiroler Gemeindenverband** - Verrech-

nung der Gebühren für die Glasfaserverbindungen - Genehmigung und Liquidierung der Ausgabe 2022

**Überweisung** von 95% der Aufenthaltsabgabe für Inhaber von Zweitwohnungen für das Jahr 2021 an die Tourismusgenossenschaft Ultental/Proveis

**Verpflichtung** der voraussichtlichen Ausgaben für die Hauspflegedienstleistungen im Jahr 2022 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafnamt

**Gewährung** eines Landschaftspflegebeitrages

**Pumpstationen** Untergegend und Kuppelwies - außerordentliche Instandhaltung - Beauftragung der Firma Eco Center AG aus Bozen

#### **Gemeindeausschussbeschlüsse: 28.12.2022**

**Genehmigung** des Arbeitsplanes zum Haushaltsplan 2023

**Genehmigung** des überarbeiteten „Verhaltenskodexes für das Gemeindepersonal“

**Telefonspesen** der Gemeindeämter - Jahr 2023 Verpflichtung der Ausgaben Insovoip zugunsten der Firma Elektro Service Stauder des Christian Stauder aus Kiens - CIG Z2B394AE1E

**Fürsorgebeitrag** für die Unterbringung der Individualnummer 2643 in der Wohngemeinschaft Haus Sebastian in Tschermers

#### **Gemeindeausschussbeschlüsse: 11.01.2023**

**Festlegung** des zweckgebundenen Kasensfonds - Jahr 2023

**Instandhaltung** der Wandersteige Ulten für das Jahr 2023 durch die Arbeitslosengruppe - Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vorlage des Ansuchens um Durchführung der Arbeiten und Baumaßnahmen im Sinne des L.G. 21/1996 an das Forstinspektorat Meran

**Erstellung** einer Bauleitplanänderung - Eintragung des Zufahrtsweges Seefeld in St. Nikolaus - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Andreas Berger aus Laas - CIG Z20393DF37

**Südtiroler Gemeindenverband** - Kostenverrechnung durch den Gemeindenverband im EDV-Bereich - Genehmigung der Ausgabe 2023

**Einleitung** des Enteignungsverfahrens für die Ablöse der Grundparzelle 778 in der K.G. St. Walburg - Zufahrt Erweiterungszone „Niedereggen“

**Aufteilung, Liquidation und Einzahlung** der im 4. Trimester 2022 eingehobenen Sekretariatsgebühren

**Gewährung** einer Freistellung vom Dienst im Sinne des Art. 33, Absatz 3 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 i.g. F. vom 05.02.1992 an die/den Bedienstete/n mit Matrikel Nr. 70

**Personal:** Ermächtigung zur Leistung von Überstunden für das Jahr 2023

**Winterdienste,** Schneeräumung und Streudienste der Gemeinde Ulten für den Winter 2021/2022 - Freischreibung der Kaution

**Genehmigung** des Kontrollprogramms für die nachträgliche Überprüfung der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit für das Jahr 2023

**Liquidierung** der Sitzungsgelder an die Mitglieder des Gemeinderates vom 01.01.2022 bis 31.12.2022

**1. Behebung** aus dem Reservefonds

**1. Änderung** des Haushaltsvollzugplanes 2023 - Kassahaushalt

#### **Gemeindeausschussbeschlüsse:**

**17.01.2023**

**Altersheim St. Walburg** – Austausch der Feuerlöscher - Beauftragung der Firma Firetech GmbH aus Tisens - CIG Z7339747A7

**Lieferung von Gasflaschen** für die Jahre 2023 und 2024 - Beauftragung der Firma Petrolcapa GmbH aus Auer - CIG Z213974238

**Schulen** im Gemeindegebiet, Rathaus und Vereinshaus St. Walburg - Reparaturarbeiten und Lieferung von verschiedenen Materialien - Beauftragung der Firma Karnutsch Manuel aus St. Walburg - CIG Z29397455B

**Trinkwasseranalysen** - mikrobiologische Untersuchungen im Jahr 2023 - Beauftragung der Firma Eco center AG aus Bozen

**Feuerwehrrhalle** St. Gertraud - Lieferung von Holzpellets für die Jahre 2023 und 2024 - Beauftragung der Firma Federer Pellets GmbH aus Kastelruth - CIG Z543974047

**Konzession** einer Altenwohnung in St. Nikolaus an „omissis“

**Beschluss** zum Projekt - Abbruch Sessellift „Asmol“ und Erneuerung Sessellift „Schwemmalm“ im Skigebiet Schwemmalm gemäß Art. 9 D.L.H. Nr. 3/2012

#### **Gemeindeausschussbeschlüsse:**

**24.01.2023**

**Schmutzwassersammler** „Riem“ - Beauftragung der Firma Ubald und Matthias Pichler OHG aus Riffian mit der Durchführung der Arbeiten - CUP D27B17000400004 - CIG 9533220603

**Wohnbauzone** C2 Erweiterungszone „Eggen“ St. Walburg – primäre Infrastrukturen - Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und der hydrogeologischen Kompatibilität - Beauftragung des Herrn Dr. Geol. Konrad Messner aus Algund - CUP D21B21000790007 - CIG Z8C398FCD1

**Ausführungen** von Dienstleistungen eines Gemeindetechnikers im Jahr 2023 - Beauftragung des Herrn Geom. Karl Huber aus Tscherms - CIG ZC9394A0D1

**Layout und Druck** des Gemeindeblattes für die Jahre 2023 und 2024 - Beauftragung der Firma Lanarepro GmbH aus Lana - CIG Z223974473

**Trinkwasserspeicher** Gschöra – Installation einer Beckenüberwachung - Beauftragung der Firma Technofase GmbH aus Bozen - CUP D22E23000000004 - CIG Z7039749C9

**Ankauf von Elektromaterial** für den Gemeindebauhof für das Jahr 2023 - Beauftragung der Firma Elektro Loma GmbH aus St. Walburg - CIG ZA93973DB2

**Öffentliche Beleuchtung** – Instandhaltung – Lieferung von Elektromaterial - Beauftragung der Firma Elektro Loma GmbH aus St. Walburg - CIG ZB03973E9A

**Trink- und Abwasserleitungen** – Ankauf von Material für das Jahr 2023 (Rohre) - Beauftragung der Firma Mitterer Rohre KG d. Mitterer Klaus & Co. aus Terlan - CIG Z5B3983843

**Trink- und Abwasserleitungen** – Ankauf von Material für das Jahr 2023 - Beauftragung der Firma Schwienbacher GmbH aus St. Walburg - CIG Z58398C4A4

**Telefonanlage** in den Gemeindeämtern – Wartung inkl. Software für das Jahr 2023 -

Beauftragung der Firma Elektro Service Stauder des Stauder Christian aus Kiens - CIG ZAA394A149

**Liquidierung** Fahrtspesen, Verpflegungsspesen und Parkgebühren an das Personal der Gemeinde Ulten betreffend den Zeitraum 01.10.2022 - 31.12.2022 für die Teilnahme an Fortbildungskursen und für Dienstfahrten

**Überprüfung** der ordnungsgemäßen Führung der Wählerkartei

**Garantiefond** für Handelsschulden (Art. 1, Absatz 862 Gesetz 145/2018) - Feststellung der Befreiung von der Pflicht zur Anlegung einer Rückstellung für das Jahr 2023.

**Rückerstattung** der Eingriffsgebühr von 533,45 € an Herrn Gamper Peter aus St. Gertraud

**Neubau und Asphaltierung** der Hofzufahrt „Messner“ - Ausarbeitung des Vor- Einreiche- und Ausführungsprojektes, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung der Arbeiten, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase - Beauftragung des Herrn Geom. Gandolf Staffler aus St. Walburg - CUP D21B22001810003 - CIG Z203973E07

#### **Gemeinderatsbeschlüsse:**

**29.11.2022**

**Genehmigung** des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 26.10.2022

**7. Aktualisierung** des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Jahre 2022-2024

**Änderungen** am Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024 - 7. Maßnahme - mit Anwendung des Verwaltungsüberschusses

#### **Gemeinderatsbeschlüsse:**

**22.12.2022**

**Genehmigung** des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 29.11.2022

**Änderung** der Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

**Gemeindeimmobiliensteuer** (GIS) - Festsetzung der Steuersätze und Freibeträge

**Feuerwehrrdienst:** Genehmigung des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2023 für jede in dieser Gemeinde errichtete Feuerwehr

**Genehmigung** des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2023 - 2025

**Genehmigung** des Haushaltsvoranschlages der Gemeinde für die Finanzjahre 2023 - 2025

**Genehmigung** der Verordnung über die Führung und Benutzung des Raiffeisensaales St. Walburg und des Vereinssaales St. Nikolaus und St. Gertraud

**Entscheide vom:**  
**24.11.2022**

**Kindergarten** St. Nikolaus - Ankauf von Reinigungsmaterial - Beauftragung der Firma Hygan GmbH aus Leifers - CIG ZC7389BDC9

**Teilnahme** eines Bediensteten am Auffrischkurs für Sicherheitsprecher\*innen - Bildungshaus Kloster Neustift aus Vahrn - CIG ZDF38B214D

**Bibliothek** St. Walburg – Ankauf von Büromaterial und Toner - Beauftragung der Firma MP Office KG d. Pardatscher Ulrich & Co. aus Bozen - CIG Z50389B639

**Bibliotheken** St. Nikolaus und St. Walburg – Ankauf einer Projektionsleinwand und eines Flipchart - Beauftragung der Firma Rivo Interior KG der Sandra Stecher & Co. aus Naturns - CUP D24H22001280007 - CIG ZBB389B79C

**Gemeindearchiv** – Restaurierung von Kartastermappenblättern - Beauftragung der Buchbinderei Spechtenhauser des Spechtenhauser Georg aus Lana - CIG ZDE389B933

**Entscheide vom:**  
**30.11.2022**

**Vereinshaus** St. Walburg - Ankauf von Hygieneartikel - Beauftragung der Firma Pircher Bruno aus St. Walburg - CIG Z45389BB1A

**Kindergarten** St. Walburg – Verlängerung des Wartungsvertrages für die Kopiermaschine für den Zeitraum 01.01.2023 – 31.12.2023 - Beauftragung der Firma Bini Mario GmbH aus Meran - CIG Z1D38B1245

**Kindergarten** St. Nikolaus – Verlängerung des Wartungsvertrages für die Kopiermaschine für den Zeitraum 01.01.2023 – 31.12.2023 - Beauftragung der Firma Bini Mario GmbH aus Meran - CIG Z6738B129B

**Grundschule** St. Nikolaus und Wohnung in der Grundschule St. Gertraud – ordentliche Instandhaltung der Fenster - Beauftragung der Firma Zöschg Roland aus St. Nikolaus - CIG ZF538BF61C

**Entscheide vom:**  
**06.12.2022**

**Ausgleichende Änderungen** des Arbeitsplanes 2022-2024 laut Artikel 10, Punkt 3) der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen - 4. Maßnahme

**Entscheide vom:**  
**16.12.2022**

**Abschluss** eines EDV-Support-Paketes für das Jahr 2023 mit dem Bibliotheksverband Südtirol für die Bibliotheken im Gemeindegebiet - CIG Z8238E46B1

**Ankauf** von Büchern und Medien für die öffentliche Bibliothek St. Nikolaus - Beauftragung der Firma Buchladen Lana KG der Susanna Valtiner & Co. aus Lana - CIG ZB338E3F4F

**Ankauf** von Reifen für den VW Transporter Kennzeichen FM121LZ und für den VW Transporter Kennzeichen FC151RJ - Beauftragung der Firma Berger Günther aus St. Walburg - CIG Z5E38F09E8

**Service** am Gemeindefahrzeug VW Amarok Kennzeichen GC836CR - Beauftragung der Firma Auto Ulten GmbH aus St. Walburg - CIG Z0138F095A

**Leitungsortung** und Videoinspektion im Gemeindegebiet - Beauftragung der Firma Bau-Tec GmbH aus Bozen - CIG Z8C38F0A8A

**Sportplatz** St. Walburg - Reparatur des Rasenmähertraktors - Beauftragung der Firma Profanter KG des Gander Siller Thomas Josef & Co. aus Tschermers - CIG ZDA38F1C9F

**Entscheide vom:**  
**16.12.2022**

**Ausgleichende Änderungen** des Arbeitsplanes 2022-2024 laut Artikel 10, Punkt 3) der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen - 5. Maßnahme

**Mittelschule** Ulten - Reparatur des Pflasters im Schulhof - Beauftragung der Firma Naturstein KG des Matzoll Peter Florian aus St. Pankraz - CIG Z013814A73

**Veröffentlichung** einer Anzeige in der Tageszeitung „Dolomiten“ - Beauftragung der Firma Athesia Druck GmbH aus Bozen - CIG Z94392DC43

**Entscheide vom:**  
**22.12.2022**

**Ankauf** von Büchern für die öffentliche Bibliothek St. Walburg (3) - Beauftragung der Firma Buchhandlung Alte Mühle KG des Schölzhorn Reinhard aus Meran - CIG Z733921528

**Erneuerung** der Zeitungsabonnements Dolomiten und Der Schlern für das Jahr 2023 und Erneuerung des Abonnements Dolomiten digital für das Jahr 2023 - Beauftragung der Firma Athesia Druck GmbH aus Bozen - CIG ZF338E3EE9

**Ankauf** von Stempeln - Beauftragung der Firma MP Office KG d. Pardatscher Ulrich & Co. aus Bozen - CIG ZF53928898

**Kindergarten** St. Walburg – Ankauf von Hardware (Switch) - Beauftragung der Firma Elektro A. Haller OHG des Haller Mike & Co. aus Eppan a.d. Weinstraße Fraktion Frangart - CUP D24D22003380004 - CIG Z713922E1C

**Kranzspende** - Beauftragung der Firma Schwarz Richard & Co. OHG aus St. Walburg - CIG ZAE393144B

**Ultner Gemeindeblatt - Impressum:**

Herausgeber: Gemeinde Ulten

[gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it](mailto:gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it)

Verantwortlich: Gemeinde Ulten -

Verantwortlicher Direktor:

Christoph Gufler.

Erscheint zweimonatlich

Druck & Grafik: [www.lanarepro.com](http://www.lanarepro.com)

Eingetragen am Landesgericht Bozen am

18.07.1986, Nr.18 196

# Treffen des Jahrganges 2004 mit der Gemeindeverwaltung

Am 28.12.2022 lud die Gemeindeverwaltung erstmals die Volljährigen des Jahrganges 2004 zu einem Umtrunk in das neue Kindergartengebäude ein.

Der Bürgermeister sowie die Gemeindefreundlichen freuten sich, dass so viele der Einladung gefolgt sind und gratulierten den Jugendlichen nochmals zu ihrer Volljährigkeit. Grund dieser Einladung war, die Jugendlichen über ihre neu und wichtig erworbenen Rechte und Pflichten zu informieren und sie unter anderem auf das Wahlrecht, die Erklärung der Sprachgruppenzugehörigkeit usw. hinzuweisen.

Bei einem gemütlichen Beisammensein mit Häppchen und Getränken, die unsere Kindergartenköchin Brigitte gemeinsam mit dem Bürgermeister samt Ausschuss zubereitete, fand ein reger Informationsaustausch statt.

Auf diesem Wege möchte ich mich bei un-



serem Bürgermeister Stefan Schwarz, dem Vizebürgermeister Martin Lösch, und den Referenten Cornelia Mairhofer und Christian Oberthaler, der Köchin Brigitte und dem Gemeindegärtner Walter und allen die unserer Einladung gefolgt sind, ganz herzlich

bedanken. Wir freuen uns schon auf den Jahrgang 2005, den wir im Dezember 2023 einladen werden.

*Der Jugendreferent  
Klaus Gruber*

## Information zum Gemeindeblatt An die AIRE Bürger - (im Ausland lebend) und zusätzliche Empfänger im Ausland

Da das Gemeindeblatt in digitaler Form auch auf der Homepage der Gemeinde Ulten [www.gemeinde.ulten.bz.it](http://www.gemeinde.ulten.bz.it) veröffentlicht ist, wird in Zukunft das Gemeindeblatt nicht mehr ins Ausland verschickt.

Sollte trotzdem Interesse für das Gemeindeblatt in Druckform bestehen, so ist ein Beitrag von Euro 45,00 jährlich auf das Konto der Gemeinde Ulten einzuzahlen.

**Innerhalb 15.03.2023 ist**

- die genaue Anschrift unter Tel. Nr. 0039/0473/796398 oder 0039/0473/796396 von 08:00 – 12:00 Uhr mitzuteilen,
- die Gebühr in Höhe von 45,00 Euro auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Ulten  
IBAN IT 26 Z 08231 59030 000300243400  
SWIFT Code RZSBIT21039 einzuzahlen und
- die Einzahlungsbestätigung an folgende Email Adresse zu schicken: [info@gemeinde.ulten.bz.it](mailto:info@gemeinde.ulten.bz.it)

# Bevölkerungsbewegung in der Gemeinde Ulten 2022

**Männer Frauen Gesamt**  
1483 1434 2917 Stand 01.01.2022

## Geburten

Knaben Mädchen

7	13	20	St. Walburg
2	3	5	St. Nikolaus
1	1	2	St. Gertraud
10	17	27	Insgesamt

## Todesfälle

Männer Frauen

12	9	21	St. Walburg
3	4	7	St. Nikolaus
5	0	5	St. Gertraud
20	13	33	Insgesamt

## Zuwanderungen

Männer Frauen

15	16	31	St. Walburg
2	1	3	St. Nikolaus
0	1	1	St. Gertraud
17	18	35	Insgesamt

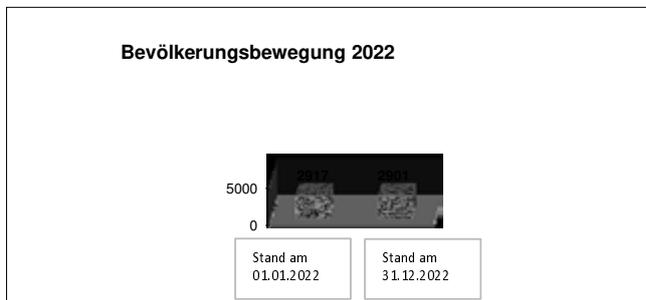
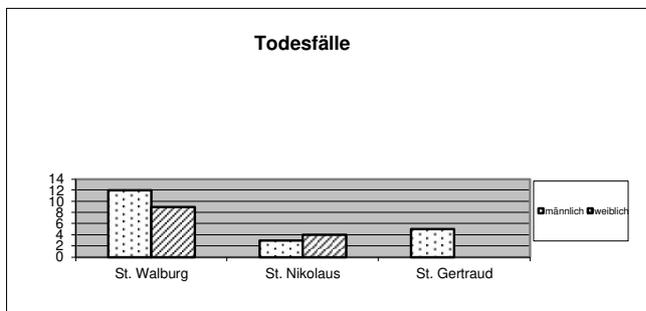
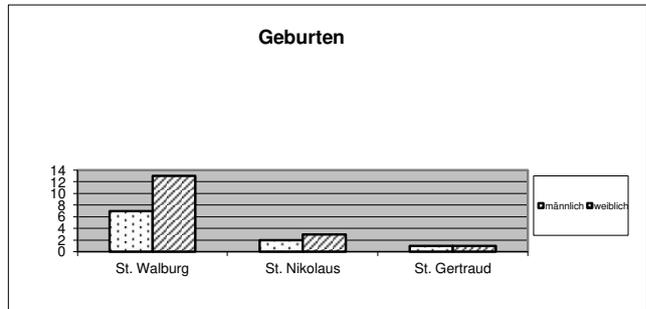
## Abwanderungen

Männer Frauen

15	19	34	St. Walburg
5	2	7	St. Nikolaus
1	3	4	St. Gertraud
21	24	45	Insgesamt

## Zusammenfassung

1483	1434	2917	Stand 01.01.2022
-14	-2	-16	
1469	1432	2901	Stand 31.12.2022



## Einwohner der einzelnen Fraktionen Stand 01.01.2022

St. Walburg	1791
St. Nikolaus	735
St. Gertraud	391

## Einwohner der einzelnen Fraktionen Stand 31.12.2022

St. Walburg	1778
St. Nikolaus	739
St. Gertraud	384

wohnhafte Familien 1150

Wohngemeinschaften 1

älteste Bürgerin der Gemeinde: Thöni Berta

ausländische Mitbürger: Männer 9, Frauen 29, Insgesamt 38

## Trauungen

12 Ziviltrauungen

2 kirchliche Trauungen

## In ehrenden Gedenken an die 2022 verstorbenen Bürger



**Josef Gruber**  
Flummer Peppi  
\* 29.04.1957  
† 09.01.2022  
St. Gertraud



**Berta Berger**  
Innerlarcher Berta  
\* 03.10.1925  
† 25.01.2022  
St. Walburg



**Karl Zöschg**  
Flummer Karl  
\* 03.06.1939  
† 26.01.2022  
St. Gertraud



**Samira Paris**  
  
\* 02.04.2011  
† 27.01.2022  
St. Walburg



**Paul Breitenberger**  
Tischler Paul  
\* 04.08.1936  
† 30.01.2022  
St. Walburg



**Karl Gaiser**  
  
\* 29.06.1945  
† 05.02.2022  
St. Walburg



**Fritz Trafoier**  
Beckn Fritz  
\* 05.10.1940  
† 09.02.2022  
St. Nikolaus



**Maria Kaserbacher Wwe. Schwienbacher**  
Lotterbod Moidl  
\* 06.07.1927  
† 14.02.2022  
St. Walburg



**Johann Thaler**  
Manner Hans  
\* 17.02.1928  
† 21.02.2022  
St. Walburg



**Ida Schwenbacher**  
 Riemer Ida  
 \* 26.06.1921  
 † 11.03.2022  
 St. Walburg



**Markus Gruber**  
 Mühlau Mark  
 \* 02.05.1930  
 † 20.03.2022  
 St. Gertraud



**Oswald Haller**  
 \* 16.01.1937  
 † 01.05.2022  
 St. Walburg



**Günther Schwenbacher**  
 Poster Günther  
 \* 20.11.1973  
 † 01.05.2022  
 St. Walburg



**Berta Laimer**  
 Mitterschwenbocher Berta  
 \* 15.06.1926  
 † 27.05.2022  
 St. Nikolaus



**Alois Breitenberger**  
 Bastele Luis  
 \* 27.05.1921  
 † 06.06.2022  
 St. Nikolaus



**Theres Gruber Wwe. Frei**  
 Kirchsteiger Tresele  
 \* 10.10.1923  
 † 06.06.2022  
 St. Walburg



**Elisabeth Gamper Wwe. Müller**  
 Wiesfleck Lies  
 \* 05.03.1925  
 † 11.06.2022  
 St. Walburg



**Peter Gruber**  
 Mortele Peter  
 \* 22.04.1960  
 † 25.06.2022  
 St. Gertraud



**Walburga Zöschg Wwe. Sulser**

\* 25.08.1939  
 † 11.07.2022  
 St. Walburg



**Elisabeth Chisté**

Beckn Elsa  
 \* 27.07.1926  
 † 30.07.2022  
 St. Walburg



**Josef Zöschg**

Tumpfer Sepp  
 \* 13.03.1960  
 † 25.08.2022  
 St. Nikolaus



**Josef Mairhofer**

Moos Sepp  
 \* 26.10.1942  
 † 26.08.2022  
 St. Walburg



**Alois Pilser**

Knoschpmmocher Luis  
 \* 11.09.1934  
 † 29.08.2022  
 St. Gertraud



**Josef Karnutsch**

Karnutsch Sepp  
 \* 22.04.1936  
 † 12.09.2022  
 St. Walburg



**Karl Breitenberger**

Bocher Karl  
 \* 03.03.1930  
 † 05.10.2022  
 St. Walburg



**Oskar Schwenbacher**

Riemer Oskar  
 \* 23.02.1949  
 † 08.11.2022  
 St. Walburg



**Theresia Breitenberger Wwe. Spath**

Bastele Tres  
 \* 28.05.1930  
 † 28.11.2022  
 St. Nikolaus



**Adelheid Schweigl**

\* 15.01.1924  
† 01.12.2022  
St. Walburg



**Hildegard Staffler Wwe. Spath**

Ortler Hilde  
\* 17.04.1930  
† 05.12.2022  
St. Nikolaus



**Karl Laimer**

Gotz Karl  
\* 28.08.1936  
† 06.12.2022  
St. Walburg



**Frieda Trafoier Wwe. Schvienbacher**

Klopfer Frieda  
\* 09.03.1951  
† 07.12.2022  
St. Nikolaus



**Oswald Schvienbacher**

Eggwirt  
\* 17.08.1927  
† 15.12.2022  
St. Walburg



**Paul Schvienbacher**

Sonter Paul  
\* 20.10.1950  
† 26.12.2022  
St. Walburg

## Bestattung Schwarz Richard & Co OHG



**BESTATTUNG  
SCHWARZ**

Wir unterstützen Sie in der schwierigen Zeit des Verlustes eines lieben Menschen.

Wir bieten sämtliche notwendigen Dienste für die Bestattung ihres Verstorbenen, von der Überführung samt aller nötigen Formalitäten, bis zur gewünschten Beerdigungsausstattung wie Sarg, Urne, Blumenschmuck für die Aufbahrung bzw. Beerdigung sowie alle üblichen Drucksorten, wie Parte, Sterbebilder und Fotos.

Sie finden uns in der Zone Koflacker Nr. 222 in St. Walburg sowie im Internet unter [www.bestattung-schwarz.it](http://www.bestattung-schwarz.it) oder unter [www.trauerhilfe.it](http://www.trauerhilfe.it)

Tel. 0473 796015 Mobil: 335 141 06 72 oder 334 954 39 68  
E-Mail: [info@bestattung-schwarz.it](mailto:info@bestattung-schwarz.it)

## Verstorbene Mitbürger, die nicht mehr in der Gemeinde ansässig waren



**Sr. Antonia Bertagnolli**  
 Franziskanerin  
 \* 10.12.1932  
 † 19.01.2022  
 St. Gertraud



**Dr. Paul von Marsoner**  
 \* 17.05.1951  
 † 03.02.2022  
 St. Walburg - Traona (SO)



**Peter Spath**  
 \* 26.08.1964  
 † 06.03.2022  
 Völlan



**Herbert Egger**  
 Ramuser  
 \* 11.11.1957  
 † 21.03.2022



**Oswald Kuppelwieser**  
 \* 19.01.1947  
 † 14.07.2022



**Klara Wwe. Wieser geb. Schwienbacher**  
 Grober Klara  
 \* 30.01.1928  
 † 30.07.2022



**Johann Laimer**  
 Oberwaalgut - Jochler Hans  
 \* 16.02.1928  
 † 06.08.2022  
 Tschirland



**Antonia Wwe. Schwienbacher**  
 Bochguatr-Tona  
 \* 06.08.1931  
 † 07.08.2022  
 St. Kastellbell

# Jahresbericht 2022 der Bibliothek Ulten

## Buch und Medienbestand – Hauptsitz St. Walburg:

Im Jahr 2022 beläuft der Medienbestand des Hauptsitzes St. Walburg auf **8.110**. In diesem Jahr wurden 634 Eingänge und 512 Abgänge verzeichnet, da veraltet oder defekt:

Gruppierung	Eingänge	Ausgänge	Ist-Stand
CD's	24	18	206
DVD's	34	57	599
Bücher	546	426	7074
Spiele	29	8	202
Zeitschriften	1	1	16
Games	0	2	13
<b>Gesamt</b>	<b>634</b>	<b>512</b>	<b>8.110</b>

## Aktive Benutzer

Unter einem/r aktivem/n Benutzer\*in versteht man all jene Personen, die mindestens einmal im Jahr ein Medium in der Bibliothek ausleihen.

Gruppierung	Aktive Leser
Erwachsene	211
Jugendliche	34
Kinder	183
Gäste	2
Institute	13
<b>Gesamt</b>	<b>443</b>

## Ausleihe/ Entlehnungen- Hauptsitz St. Walburg:

Im Jahr 2022 zählte die Bibliothek **19.718** Entlehnungen, d.h. 785 Entlehnungen mehr als im Jahr 2021.

Mediengruppen	Entlehnungen 2021
Bücher	16.183
CD	570
DVD	1340
Games	6
Spiele	687
Zeitschriften	932
<b>Gesamt</b>	<b>19.718</b>

Ehrenamtliche Stunden: **14** Personen arbeiten ehrenamtlich für die Bibliotheken St. Gertraud, St. Nikolaus und St. Walburg.

Bibliotheksteam	Ehrenamtliche Stunden
St. Walburg	1035
St. Nikolaus	534
St. Gertraud	25
<b>Gesamt</b>	<b>1.594</b>

## Bibliothekskonto einloggen:

**103** Personen meldeten sich **3.925x** in ihrem Konto ([www.biblio.bz.it/ulten](http://www.biblio.bz.it/ulten)) an, um die Medien zu verlängern oder zu überprüfen.

## Besucher\*innen:

Mit dem installierten Personenzählgerät, welches alle Besucher\*innen der Bibliothek zahlenmäßig festhält, konnten zum Jahresende **6577** Besucher\*innen gezählt werden.

## Zweigstelle St. Nikolaus

Im Jahr 2022 beläuft sich der Buch- und Medienbestand der Zweigstelle St. Nikolaus auf **2.350** Medien. In diesem Jahr wurden 340 Eingänge und 354 Abgänge verzeichnet, da veraltet oder defekt.

Gruppierung	Eingänge	Ausgänge	Ist-Stand
Bücher	328	354	2249
Spiele	12	11	94
Zeitschriften	0	0	6
Audio CDs	0	0	1
<b>Gesamt</b>	<b>340</b>	<b>365</b>	<b>2.350</b>

In der Zweigstelle sind vor allem Kinder -und Bilderbücher die Schwerpunkte. Alle Bücher werden auf die Aktualität überprüft und ausgesondert. Für die Erwachsenen werden Buchpakete vom Hauptsitz St. Walburg ausgeliehen.

### Aktive Benutzer

Die Bibliothek St. Nikolaus zählte im Jahr 2022 – 133 aktive Leser.

Gruppierung	Aktive Leser
Erwachsene	39
Jugendliche	17
Kinder	69
Institute	8
<b>Gesamt</b>	<b>133</b>

### Ausleihe und Entlehnungen:

Gruppierung	Ist-Stand	Entlehnungen
CD	1	23
DVD – Medienpaket	0	1340
Bücher	2249	6370
Spiele	94	422
Zeitschriften	6	150
<b>Gesamt</b>	<b>2350</b>	<b>8.305</b>

### Besucher\*innen:

Im Jahre 2022 besuchten **2262** Personen die Bibliothek St. Nikolaus.

### Leihstelle St. Gertraud:

Die Leihstelle St. Gertraud verfügt über keinen eigenen Bestand. Den Besuchern stehen aktuelle und stets wechselnde Medienpakete vom Hauptsitz oder von der Zweigstelle zur Verfügung. **25 aktive** Leser haben im vergangenen Jahr insgesamt **792 Bücher** ausgeliehen.

### Besucher\*innen:

Im Jahre 2022 besuchten **912** Personen die Bibliothek St. Gertraud.

**Danke** an alle Bibliotheksbesucher\*innen, die uns die Treue halten und zu uns in die Bibliothek kommen. Die Bibliothek lebt durch die Leser\*innen.

## Schwienbacher

Heizung // Sanitär // Lüftung

harald-schwienbacher.bz



Koflacker 5  
I-39016 St. Walburg/Ulten  
M +39 347 75 77 078  
schwienbacher.harald@rolmail.net  
harald-schwienbacher.bz

## FELICIA SCHÄRFT IHREN BLICK!

SIE TRÄGT  
PICHLER'S OPTIC

  
**PICHLER'S**  
OPTIC  
IN LANA



# Buchvorschläge für Erwachsene



Die Fortsetzung zum **SPIEGEL-Bestseller** »Der Salzpfad«: Raynor und Moth sind nach ihrer entbehrungsreichen Wanderung auf dem South West Coast Path

in einem Ort an der Küste Englands untergekommen. Doch das geregelte Leben, die Sicherheit eines kleinen Einkommens und ein Dach über dem Kopf reichen Raynor nicht aus, um anzukommen. Da erreicht sie ein Anruf, der alles verändert: Ein Unbekannter bietet ihnen seine Farm zur Bewirtschaftung an. Noch einmal das Risiko eingehen, alles zu verlieren? Auf gar keinen Fall! Doch sie lässt sich auf das Wagnis ein und die Farm wird ihr neues Lebensprojekt. Aus der Nähe zur Natur schöpft sie Zuversicht und Vertrauen – und Kraft für ein weiteres Abenteuer: Eine Wanderung in der rauen Wildnis Islands.



»Erzähl meine Geschichte, und ich bekomme meinen Namen zurück.« Ein Mann erwacht in einer Kirche, irgendwo tief in den Westfjorden Islands,

und erinnert sich an nichts. Doch die Frau, der er auf dem Friedhof begegnet, erkennt ihn wieder. Rúna berichtet von ihrer verstorbenen Mutter, und sie schickt ihn zu ihrer Schwester Sóley, mit der ihn eine brüchige Nähe zu verbinden scheint. Mit Hilfe ihrer und anderer Erzählungen setzt er sein Leben neu zusammen – bis sich nicht nur sein, sondern das Schicksal aller Menschen dieses einsamen Fjords vor uns erhebt. Ein raunendes, gewaltiges Meisterwerk, das die Kraft der Literatur feiert!

Avery kann ihr Glück kaum fassen: Sie hat tatsächlich eins der begehrten Zimmer der Mulberry Mansion ergattert! In einem Wohnprojekt der Universität sollen



Studierende die alte englische Villa wieder instand setzen. Aber Averys Freude wird jäh gedämpft, als sie feststellen muss, dass einer ihrer Mitbewohner

kein anderer ist als ihr Ex-Freund Eden, der ihr vor zwei Jahren beim Abschlussball das Herz brach. Aus dem warmherzigen Jungen von damals ist ein verschlossener junger Mann geworden, der alle auf Abstand hält. Doch während sie gemeinsam die Mulberry Mansion renovieren, kommen plötzlich Gefühle hoch, über die Avery eigentlich längst hinweg war, oder etwa nicht?



Eigentlich hat Juli einen Traumjob: Als persönliche Assistentin eines berühmten Opernsängers reist sie um die Welt. An kleine Auszeiten oder gar eine

Beziehung ist nicht zu denken, aber seit einer schmerzhaften Trennung vor vielen Jahren ist Juli das auch lieber so. Doch als ihre eigentlich so rüstige Mutter erste Spuren von Vergesslichkeit zeigt, bitten deren Freundinnen sie, zumindest für eine Zeitlang wieder nach Hause zu kommen – in die verwunschene Villa am Stuttgarter Killesberg mit ihrem verwilderten Garten, in dem Stockrosen und Marienglockenblumen blühen. Auf der hölzernen Bank unter der alten Linde, inmitten der wunderbaren, starken Frauen, die sie seit ihrer Kindheit begleiten, spürt Juli endlich wieder, was im Leben wirklich zählt. Doch die Seniorinnen haben ihre ganz eigenen Pläne für Julis Zukunft – und darin spielt ein charmanter junger Koch namens Nic eine nicht unwesentliche Rolle ...

»Bitte hilf mir, Rebecka!« Der Gerichtsmediziner Lars Pohjanen, der todkrank



ist, bittet die Staatsanwältin Rebecka Martinsson, ihm zuliebe einen längst verjährten Mordfall wiederaufzunehmen. Aus purem Mitleid stimmt sie zu,

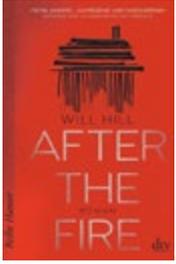
auch wenn sie in Gedanken ganz woanders ist: Die beiden wichtigsten Männer in ihrem Leben – Krister, der Führer der Hundestaffel, und Mons, der smarte Jurist aus Stockholm – haben sich wütend von ihr abgewandt, nachdem Rebecka den einen mit dem anderen betrogen hat. Doch der Cold Case, dem sie sich zuwendet, benötigt ihre volle Aufmerksamkeit, denn er fördert Unheilvolles über ihre Heimatstadt Kiruna zutage. Aber vor allem zwingt er Rebecka, sich dem dunkelsten Kapitel ihrer eigenen Vergangenheit zu stellen ....



Wer heute den Mount Everest, den höchsten Berg der Erde, besteigen möchte, braucht dafür weder besondere Kenntnisse noch eine herausragende Kondition.

Ein voller Geldbeutel und die Bereitschaft, »über Leichen zu gehen«, genügen. Der für die Einheimischen heilige Berg ist zu einem Ort für einen pervertierten Massentourismus der Luxusklasse geworden. Mit fatalen Folgen für die Bewohner, die Bergsteiger und die Natur. Kenntnisreich und spannend beschreibt Oliver Schulz in seinem Buch die Entwicklung des Everest vom kolonialen Forschungsobjekt zum begehrten Tourismusziel. Welche Folgen hat diese Entwicklung für die Menschen, die im Himalaja leben? Was bedeutet sie für diejenigen, die aus falschem Verstandenen Ehrgeiz auf 8849 Meter Höhe geschleppt werden? Schulz erzählt vom Traum und Albtraum am höchsten Berg der Erde, vom Geschäft mit dem Höhenwahn, der beispielhaft für den Irrsinn des gesamten internationalen Alpinismus steht.

# Buchvorschläge für Jugendliche und Kinder



Schwer verletzt liegt die 17-jährige Moonbeam im Krankenhaus und sieht sich einem Psychologen und einem FBI-Agenten gegenüber. Sie, die zu den wenigen Überlebenden nach der schrecklichen Brandkatastrophe gehört, soll erzählen, wie das Leben war auf der Farm der Gotteslegionäre. Wie ist es zu dem schrecklichen Feuer gekommen, wie zu der Schießerei zwischen den Gotteslegionären und der Polizei? So viele sind gestorben. Zögerlich öffnet sich Moonbeam, glaubt, dass man ihr helfen will, und fängt an zu erzählen, wie das Leben vor dem



Feuer war und wie das Leben sich danach anfühlt. Eine Sache aber kann sie nicht erzählen. Doch sie muss aussprechen, was sie getan hat, will sie nicht daran zerbrechen.

Nora und ihre Zwillingsschwester Lucy gehen auf die geheime Schule für Tag- und Nachtmagie, in der es so aufregende Fächer wie Hellsehen und Traummagie gibt. Doch um dort bleiben zu dürfen, muss Nora zuerst die harte Probezeit bestehen.

Oh, dieses Buch! Es tut ganz unauffällig. Aber aufgepasst: Seitdem es aufgetaucht



ist, passieren seltsame Dinge in der Schule. Die Lehrer\*innen trauen ihren Augen nicht. Manche glauben sogar, dass es spukt. Also lasst es bloß nicht raus ...

Ben und die anderen Kinder haben aber plötzlich den lustigsten Unterricht der Welt: Das Buch hilft ihnen heimlich, macht ständig Quatsch und kann fast alles. Zum Beispiel i-Punkte in Lehrernasen schießen, in der Pause auf dem Schulhof Fußball spielen und sogar die Affenkinder im Zoo austricksen.

## Rückblick: Viel los in der Bibliothek!



1. Klasse



1. Klasse



1. Klasse



2. Klasse



3. Klasse A



3. Klasse A



3. Klasse B



Bastelnachmittag



# Advents- und Weihnachtszeit ba ins

Schon in der letzten Novemberwoche begannen einige fleißige Bewohnerinnen gemeinsam mit ihren Angehörigen Adventskränze für alle Bereiche im Haus zu binden. Während der Vorweihnachtszeit bereiteten sich Bewohner und Mitarbeiter gemeinsam mit verschiedenen Aktivitäten auf das Weihnachtsfest vor.



Ein paar Tage vor Heilig Abend fand die Uraufführung des Krippenspiels in der Kapelle statt. Die Besetzung bestand dabei aus Bewohnern und Mitarbeitern, die sich mit gemeinsamen Proben und der Organisation des Bühnenbildes und der originalgetreuen Kostüme darauf vorbereitet hatten.



Runde machte, verabschiedet. Die Musikkapelle St. Walburg kam am 30. Dezember zum Nuijohrouspielen in den Garten des Altenheims und die Senioren konnten von Balkonen und Zimmern aus den feierlichen Klängen zuhören.



So standen Kekse backen, besinnliche Adventsnachmittage, Basteln von Weihnachtskarten und -dekoration und vieles mehr auf dem Programm. Natürlich durfte ein Besuch des Hl. Nikolaus nicht fehlen und so verteilte dieser gemeinsam mit dem Krampus und dem Engle am Abend des 5. Dezember an alle Anwesenden seine Gaben.



Zu den Klängen bekannter Weihnachtslieder wurde am 24. Dezember von Hochwürden Pfarrer Franz Kollmann eine wunderschöne, feierliche Weihnachtsmesse zelebriert. Anschließend erhielten alle zu den individuellen Geschenken vom Haus, ein Stoffsäcklein mit einer selbstgemachten duftenden Seife drin. Diese hatten die Mitglieder der KVV-Ortsgruppe St. Walburg für unsere Senioren hergestellt. Große Freude bereitete unseren Bewohnern auch die persönlichen Weihnachtsbriefe und selbstgebastelten Geschenke, die Kinder aus dem Ultental für sie geschrieben, gemalt und gebastelt hatten.



## Vergelt's Gott

Ein herzliches Dankeschön allen Angehörigen und Freunden unserer Bewohner, die mit lieben Worten und netten Geschenken an unsere Mitarbeiter gedacht haben.



Das alte Jahr wurde traditionell mit gemütlichem Zusammensitzen, passenden Versen und Gedichten und der Glückwunschbox, die bei allen Bewohnern die



## Einfach hässlich

Die Zusammenarbeit mit Vereinen, Schulen, Kindergarten und anderen externen Partnern hat für unsere Bewohner einen hohen Stellenwert, weil das für sie eine Möglichkeit ist, Beziehungen aufrecht zu erhalten, sich als Teil der Dorfgemeinschaft zu fühlen und neue Kontakte zu knüpfen. Deshalb hat es uns sehr gefreut, dass wir von der Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie in Meran zu einem Besuch bei den Friseurinnen eingeladen wurden. Ein Wohlfühlnachmittag stand für unsere Seniorinnen auf dem Programm, an dem sie es ausgiebig genossen haben, sich von den jungen Auszubildenden verwöhnen und schicke Frisuren machen zu lassen.



## Unser Jahresthema 2023 „Typisch Ultnerisch“

Ein Jahresthema begleitet unsere Bewohner und Mitarbeiter immer durch das ganze Jahr. Ziel dabei ist es Gemeinschaft zu schaffen, an der Lebensgeschichte unserer Bewohner anzuknüpfen und dabei Angehörige und Freunde mit einzubeziehen. Verschiedene geplante Aktivitäten im Jahreskreislauf gehören zu unserem Jahresthema, ebenso die Dekoration im Haus, Veranstaltungen und vieles mehr. Bei der Themenwahl und der dazugehörigen Planung werden verschiedene Aspekte berücksichtigt. An erster Stelle stehen dabei die Anregungen und Wünsche unserer Bewohner, die anhand von Erhebungen, Befragungen und Biografie Arbeiten ausgearbeitet werden. Außerdem wird darauf geachtet, dass Angebote für alle zugänglich sind und dass alle Arbeitsbereiche des Altenheims mit einbezogen werden können.

### Jahresprogramm „Typisch Ultnerisch“

**Jänner:** Ultner Sagen und Geschichten  
Ultner Almen im Film

**Februar:** Ultner Faschingsfeier, mit typischen Ultner Waschweibern

**März:** Ultner Brot gebacken am Bauernhof

**April:** Die Ultner Winterschule in Kuppelwies

**Mai:** Ultner Blumen und Kräutergarten  
Ultner Mohn ansetzen

**Juni:** Ultner Urlärchen  
Wolburger Kirchta

**Juli:** Ultner Talmuseum in St. Nikolaus

**August:** Wir „wandern“ den Ultner Höfeweg  
Ultner Persönlichkeiten

**September:** „Lebenswertes Ulten“

Alm- und Schafabtrieb

**Oktober:** Tag der Senioren mit typischer „Ultner Kost“

Ultner Mognkrapfen und die Ultner Kropfenlouter

**November:** Büchermonat von Ultner Autoren



Ultner Autorenlesung

**Dezember:** Ultner Hirtenspiel mit den Heimbewohnern

Der Ultner Dialekt in Wort und Schrift und die Ultner Tracht werden uns durch das gesamte Jahr begleiten.



**Baggerarbeiten  
Zöschg Roland**

39016 St. Nikolaus/Ulten

Tel. 348 5637139

e-mail: zoeschg.roland@rolmail.net



## Stiftung Altenheim St. Walburg - ÖBPB BEKANNTMACHUNG DER DIREKTORIN



### Öffentliche Wettbewerbe nach Prüfungen zur Besetzung von

1 Teilzeitstelle 50% (19 W.St.) als Physiotherapeut/In, F.E. Vllter  
 4 Vollzeitstellen (38 W.St.) und 2 Teilzeitstellen 50% (19 W.St.) als Sozialbetreuer/In-  
 Altenpfleger/In-Familienhelferin, F.E. V  
 2 Teilzeitstellen 76,32% (29 W.St.) und 3 Teilzeitstellen 50% (19 W.St.) als qualifizierte  
 Reinigung/Heimgehilfe/in

Für weitere diesbezügliche Informationen können sie uns unter Tel. 0473 795355 oder  
 E-mail [info@st-walburg.ah-cr.bz.it](mailto:info@st-walburg.ah-cr.bz.it) kontaktieren.

*Zanon Renata-Direktorin*

Weitere Informationen findest du auf unserer Webseite [www.altenheim-stwalburg.it](http://www.altenheim-stwalburg.it)  
 oder folge uns auf Facebook oder Instagram.

## MUSIKSCHULE LANA-ULTEN-NONSBURG

## Einschreibungen

*für das Schuljahr 2023-2024*

**Anmeldezeitraum: 01. bis 31. März 2023**

Die Anmeldungen zur Musikschule finden **online** statt.  
 Der Zugang zu den Anmeldungen erfolgt mit dem  
 SPID-Zugang der Eltern über das Südtiroler Bürgernetz  
 auf der Internetseite:

**<https://civis.bz.it/einschreibung-musikschule>**



QR-Code für mobile Geräte

Den Link zu den Anmeldungen finden sie auch unter **[www.musikschule.it](http://www.musikschule.it)**



<https://musikschulen.provinz.bz.it/deutsch-ladinischsprachige/lana-ulten-nonsberg/downloads>.

# Bäuerinnen St.Walburg Rückblick 2022



Wie alle Vereine haben auch wir Bäuerinnen in den letzten zwei Jahren mit den Einschränkungen kaum etwas organisieren können.

Doch mit dem vergangenen Jahr ist unsere Vereinstätigkeit wieder etwas aufgelebt. Neben mehreren Tagungen und Versammlungen auf Bezirks- und Landesebene haben wir über's Jahr versucht einiges für unsere Mitglieder und alle Interessierten auf Ortsebene zu veranstalten.

Über die ruhigeren Frühjahrsmonate haben wir wieder unseren allseits beliebten Nähkurs abgehalten.

Vor Ostern wurde zusammen mit dem

KVW und KFS eine Kreuzwegandacht organisiert.

Der Leidensweg wurde hier etwas anders mit Texten, Klanginstrumenten und musikalischer Begleitung vorgetragen.

Kinder die mit Begeisterung dabei waren, haben dazu mit Gegenständen ein passendes Mandala am Kirchenboden gelegt.

Wie bereits in einer vorherigen Ausgabe vom Gemeindeblatt veröffentlicht, hatten wir im Mai einen Tagesausflug ins Passeiertal.

Wir Bäuerinnen haben uns auch wieder bei der Begleitung der Senioren im Rah-

men von G` sund wandern eingebracht.

Im Juli sind wir vom Staudamm talauswärts bis zum Gföllhof gewandert.

Zusammen mit KVW und KFS stand ein Ausflug ins

Mariolberger-Alb auf dem Programm.

Es wurde musiziert, gesungen und wir wurden mit einer herrlichen Marende und „Schwarzplenten Riebl“ verwöhnt.

Alle Bäuerinnen-Mitglieder waren im Juli vom Bezirks-Ausschuss zur Sommerwanderung eingeladen.

Es wurde die Passerschluft von Moos bis St.Leonhard durchwandert.

Anfang September fand nach der Coronapause wieder das beliebte und überaus gut besuchte Krapfenfest statt.

Für die Mithilfe, Unterstützung im Hintergrund bei den Vorbereitungen sagen wir unseren freiwilligen Helfer/innen auf diesem Weg ein herzliches Vergelt's Gott.

Im Herbst haben wir nochmal das G` sund wandern begleitet.

Dieses Mal ließen wir uns etwas Besonderes einfallen....

Unter freiem Himmel, am Kneippbecken hinter dem Stausee, wurden die Senioren mit einem kleinen Theaterstück überrascht.

Proveiser Bäuerinnen haben für einen sehr unterhaltsamen Nachmittag gesorgt.

Als Abschluss der Sommeraktivitäten von G` sund wandern haben die mittragenden Vereine eine Dank-Andacht mit Pfarrer Franz Kollmann gestaltet.

Im Herbst fand der traditionelle Erntedankgottesdienst zusammen mit der Bauernjugend statt.

Ein herzlicher Dank geht auf diesem Weg an Ultner-Brot, welche alljährlich das Erntedankbrot vorbereiten und spendieren.

Dieses Jahr durften wir wieder, natürlich unter Einhaltung der Regeln, die Senioren im Altersheim zur Erntedankandacht besuchen.

Ende Oktober wurden die Senioren zu

## STAFFLER MARTIN

**ERDBEWEGUNGEN – MAURER  
AUSSENGESTALTUNG – TRANSPORTE**

**333 796 2568**



Haus Brunner 287, 39016 St. Walburg / Ulten  
martin.staffler@rolmail.net

einem Törggelenachmittag zu den Biermacherinnen in Pumbach eingeladen und begleitet.

Wir möchten uns hiermit bei den Vorständen des KVW und KFS für die gute Zusammenarbeit herzlich bedanken.

Danken möchten wir auch der Gemeinde und der Raiffeisenkasse. Sie haben immer ein offenes Ohr wenn wir Ehrenamtliche anknöpfen.

Ende November fand abschließend vom Tätigkeitsjahr unsere Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen statt.

#### Unser neuer Vorstand:

Lampacher Sabine (Pflanz)

Obfrau

Oberrauch Angelika (Kalchgrueb)

Obfraustellvertreterin

Zöschg Gabriela (Häuseler)

Schriftführerin

Zöschg Irmgard (Ausserpircha)

Kassierin

Mairhofer Christine (Graben)

Gamper Heidi (Innerwindegg)

Gruber Tamara (Oberhaus)

Jetzt möchten wir uns bei allen für das Vertrauen bedanken.

*Der Bäuerinnen-Ausschuss*



**BREITENBERGER**  
**ERDBEWEGUNGEN ROLAND**

39016 St. Gertraud/Ulten – Schweighof 1/A – Tel. 333 598 8295



# Adventfeier für Senioren

Mitte Dezember konnte heuer wieder die traditionelle Adventfeier für Senioren stattfinden. Der Seniorentreff hatte in die heimelige Zirmstube im Walburgerhof eingeladen. Mitglieder des Kath. Familienverbandes haben musiziert, schöne adventliche Lieder vorgelesen und mit besinnlichen Texten auf die bevorstehende Weihnachtszeit eingestimmt. Die Bäuerinnen und der KVW haben allerlei Weihnachtsbäckereien vorbereitet. So war mit heißem Tee, Keksen und Mandarinen für das leibliche Wohl gut gesorgt. Ein Dank geht an die Bäckerei Schwiembacher für den Panettone; ebenso wie an den Gemüseladen Emma für die Mandarinen und die



Weihnachtssterne. Dank gebührt auch Flora Schwiembacher, die die vielen Kräuterseifen in Handarbeit gefertigt hat, sodass alle ein kleines Weihnachtsgeschenk mit nach Hause nehmen konnten.

Gefreut haben sich alle über die Anwesenheit unseres Bürgermeisters Stefan Schwarz. Er hat kurze Grußworte an die Senioren gerichtet und dann den ganzen Nachmittag mit der Runde verbracht. Ein schönes Zeichen der Wertschätzung für unsere älteren MitbürgerInnen, aber auch für den Einsatz der Vereine für die Senioren im Ort.

**Allianz Versicherungsgruppe, die Nr. 1 weltweit  
- seit 55 Jahren in Ulten -**

**KEINE ZINSEN? – WIR HABEN DIE LÖSUNG FÜR DICH!**

Mit Active4Life\*, einem einmaligen Produkt auf dem Markt gibt Dir



die Möglichkeit ertragreich in die Finanzmärkte zu investieren und Dich gleichzeitig **gegen evtl. Verluste zu versichern.**

Performance	2021	2022
Allianz Strategy Select 50F	+ 10,63%	- 20,01
Allianz Strategy Select 75	+ 19,34%	- 20,94

**Sichere Dir wieder mehr Zinsen für Deine Ersparnisse.  
Wir beraten Dich gerne unverbindlich.**

\* Mindestinvestition für dieses Produkt € 25.000,00.  
Lesen Sie vor der Vertragsunterzeichnung die Informationsbroschüre, die in unserer Agentur und auf der Webseite [www.allianz.it](http://www.allianz.it) erhältlich ist.



**VERSICHERUNGSAGENTUR**

PETRARCASTRASSE 51/A+B  
39012 MERAN  
TEL: 0473 201033  
FAX: 0473 200124

HAUPTSTRASSE 235  
39016 ST. WALBURG/ULTEN  
TEL: 0473 795281  
FAX: 0473 796221

E-MAIL: [ALLIANZ@ROLMAIL.NET](mailto:ALLIANZ@ROLMAIL.NET)  
[WWW.ASSIPLUSMERANO.COM](http://WWW.ASSIPLUSMERANO.COM)

Find us on [www.facebook.com/AllianzMerano](https://www.facebook.com/AllianzMerano)

# KVW St. Walburg: Neuigkeiten

## Aufgaben neu verteilt

Auf der konstituierenden Sitzung im November haben die Mitarbeiterinnen im Ortsausschuss die Aufgaben aufgeteilt. Als Vorsitzende und Kassiererin wurde Roswita von Wohlgemuth bestätigt. Erika Pircher ist die stellvertretende Ortsvorsitzende und kümmert sich um die Seniorenarbeit. Als Frauenvertreterin steht weiterhin Klara Schwarz Parth zur Verfügung; ihre Stellvertreterin ist Anna Berger Thaler. Als Jugendvertreterinnen sind Flora Schwienbacher und Heidemarie Laimer Santer im Einsatz; letztere ist auch als Schriffführerin tätig. Für die Witwenvertretung engagiert sich Helga Meraner. Hermine Rechenmacher hingegen ist Ansprech-

partnerin für Heimatferne bzw. Südtiroler in der Welt. Christine Marsoner unterstützt den Ausschuss als Beirätin.

## Programm: Vorhaben 2023

Es wurde auch bereits begonnen, das heurige Programm zu erstellen. Bereits organisiert ist ein Englischkurs für Erwachsene „English for travelling“ mit Corinna Killermann mit Beginn im März an den Diens- tagabenden in der Bibliothek.

Geplant ist die Gestaltung einer Kreuzwegandacht mit Kindern (gemeinsam mit anderen Vereinen); ebenso eine Gartenbesichtigung mit Führung bei Frau Hildegard Kreiter in Perdonig Anfang Mai. Auch die Sommer-Sprachkurse für Kinder/Jugendli-

che sollen wieder stattfinden. In Planung ist ein Fotokurs mit Exkursion in der freien Natur. Im Sommer wird wieder die Gemeinschaftsaktion „Gesund wandern“ für Senioren mitgetragen. Im Herbst wollen wir einen Kurs zum „Kreativen Nähen für Anfänger“ auf die Beine stellen. Auch zwei aktuelle Themen wollen wir im Herbst aufgreifen. Geplant ist ein Themenabend „Depression, Burnout, Angststörungen“ und ein Projekt „Jugend und Sucht“ in Zusammenarbeit mit der Schule.

Nähere Details zu den geplanten Veranstaltungen werden rechtzeitig bekanntgemacht. Wir hoffen, Interessantes aufgegriffen zu haben und freuen uns auf zahlreiche Teilnahme!



## Offenes Faschingstanz

am 17.02.2023  
im Kultursaal St. Pankraz

Beginn 20:00Uhr

Maschgra sind herzlich willkommen

## Lust auf Ferien?

Wir organisieren Ferienaufenthalte für  
Senioren mit professioneller Begleitung



Sonne, Strand und Meer in

### VISERBA DI RIMINI

11 Tage Meerferien  
im Hotel Byron \*\*\*\*

So 21. Mai – Mi 31. Mai 2023

### TORRE PEDRERA DI RIMINI

9 Tage Meerferien  
im Hotel IDA\*\*\*\*

So 10.– Mo 18. September 2023

oder lieber in die Berge?

### MÜHLWALD

10 Tage Bergferien  
im Hotel am See \*\*\*

Fr 07. – So 16. Juli 2023

Und zum entspannen  
und kuren in

### ABANO

8 Tage Kuraufenthalt  
im Hotel Vena d'Oro \*\*\*

Sa 11. – Sa 18. November 2023

Teilnahmebedingungen: der gegebenen Situation angepasst!



Anmeldungen u. Informationen  
**Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft  
PRÆVENTION**  
Gesundheits- und Sozialsprengel, Andreas-Hofer-Str. 2, Lana  
Tel. 0473 55 30 34  
angelika.hofer@fsd-lana.it / www.fsd-lana.it

Mit freundlicher Unterstützung:



# In Erinnerung an Theresia Breitenberger



**Theresia Breitenberger**, unsere Mutter, wurde am 28. Mai 1930 am Bastele-Hof in St. Nikolaus als neuntes von 13 Kindern geboren. Acht Burschen und fünf Mädchen, da gab es für die Eltern neben der üblichen Hofarbeit einiges zu tun, wobei freilich auch die Kinder bereits früh mit anpacken mussten. Theresia kam schon als junges Mädchen für mehrere Jahre an andere Höfe als Kindsdirn, wo sie häusliche Arbeiten verrichtete und in Stall und Feld gebraucht wurde. Als ihr Bruder vom Krieg zurückkehrte und am Hof vorbeikam, an dem Thresl gerade arbeitete, hat er seine Schwester gar nicht mehr wiedererkannt. Da einige Brüder und Schwester Anna nach dem Krieg in die Schweiz zogen, kehrte die Thresl an den elterlichen Hof zurück zur Unterstützung ihrer Mutter. Zwischendurch half sie auch andernorts aus, z.B. bei Wöchnerinnen, beim Brotbacken, beim Verarbeiten von Schlachtungen, als Holzerhäuserin usw. Später bil-

dete sie sich in Kochen und Nährarbeiten weiter, sie ging dafür auch einige Zeit in den oberitalienischen Raum.

1962 heiratete sie Konrad Spath und sie lebten dann als Familie mit drei Kindern einige Zeit im Bastele Hüttl, wo auch ihre Eltern nach der Hofübergabe hingezogen waren. Das „Bastele-Hüttl“ war von da an für lange Zeit der beliebte Sammelpunkt der Großfamilie, und immer wieder kehrten die Geschwister mit Anhang aus nah und fern dort ein oder verweilten auch für längere Zeit in Urlaub.

1970 zog Theresia mit uns Kindern in das von unserem Vater neu errichtete Eigenheim „Neubrunn“ um, wo sie bis zu ihrem letzten Lebenstag bleiben konnte.

Theresia war eine sehr liebevoll-fürsorgliche Mutter, die immer Zuversicht verströmte und für uns Kinder ein wärmender Ruhepol war. Ihre heitere, humorvoll-gesellige Art war ansteckend, man konnte mit ihr herzlich lachen, und so fühlten sich auch ihre Geschwister in ihrer Nähe immer wohl und kehrten bei ihr zuhause auch gerne ein.

Die Rententage genoss Theresia zusammen mit ihrem Gatten, indem sie mit Verwandten Ausflüge unternahmen, Seniorenwochen am Ritten oder am Meer verbrachten oder gerne auch mit Kartenrunden beim Truggn. Jedes Jahr fuhren sie zu mindestens einer Primiz eines Neupriesters hin.

Den etwas frühen und unerwarteten Verlust ihres Gatten vor 17 Jahren hat sie dank ihres Glaubens und ihrer positiven Einstellung gut hinnehmen können und weiter-

hin Vitalität und Lebensfreude bewahrt. Sie besuchte gerne die Seniorenangebote im Dorf, sie saß winters über viel am Spinnrad, nähte, strickte gern und viele Socken und verschenkte diese auch aus allen möglichen Anlässen an verschiedenste Leute. Sie las auch sehr viele Bücher, vor allem Lebensgeschichten aus dem bäuerlichen Leben, und oft kamen wir Kinder mit dem Versorgen mit neuer Lektüre gar nicht nach. Ab und zu kam aber auch ein Kommentar wie „Na, dös Buach isch mir zu kompliziert, das kannst glei wieder mitnehmen.“

Mehrere Hüftoperationen und einen Schlaganfall vor einigen Jahren hat sie noch gut weggesteckt, doch begannen ihre Kräfte ein wenig nachzulassen und das Gehen wurde zunehmend unsicherer. In dieser letzten Zeit war, neben der Tochter Monika, die sich liebevoll um sie kümmerte, vor allem auch die Nachbarin Zita eine große Stütze, die viel Zeit mit unserer Mutter verbrachte, sie aufmunterte, Spaziergänge unternahm und immer wieder Leckerbissen vorbeibrachte. Für all dies möchten wir an dieser Stelle nochmal aufrichtig danke sagen.

Es ist für die Angehörigen immer schwer, einen lieben Menschen ziehen zu lassen. Unsere Mutter war auf diesen Moment aber sehr wohl vorbereitet und sie ist schon beizeiten mit dem Tode in ein versöhnliches Zwiegespräch getreten. Wir wissen sie nun in ebenso guten Händen und dürfen in großer Dankbarkeit auf eine schöne gemeinsame Zeit mit unserer Mutter zurückblicken.

*Luis Spath*



## Ihr lokaler Partner in allen Computerfragen

- \* Service vor Ort
- \* Installation
- \* Netzwerk
- \* Wartung
- \* Komplettlösungen
- \* Betriebe & Private

Bozner Straße 15/11  
I-39011 Lana (BZ)  
(t) +39 0473 550245  
(f) +39 0473 559826  
(e) info@tuga.it  
(w) www.tuga.it

# Der Förster Rudl und das Ultner Ski- und Wandergebiet Schwemmalm

Rudolf Ties ist vor 5 Jahren an einer schweren Krankheit in St. Walburg verstorben. Er war 1968 als Förster aus dem Pustertal nach Ulten gekommen, hat sich da bestens eingelebt, sich gesellschaftlich, kulturell und wirtschaftlich engagiert und ist für 15 Jahre Ultner Bürgermeister geworden. Als solcher und in mehreren anderen Funktionen hat er die Anliegen seiner Mitbürger für sich zur Aufgabe gemacht.

Ein großes Anliegen war ihm, angesichts ständiger Abwanderung der Auf- und Weiterbau des Wintersportbetriebes hier, so z.B. als Mitbegründer und von 1983 bis 1988 als Präsident des Langlaufvereins, dann als langjähriges Mitglied der Schwemmalm-GmbH und deren Vorsitzender von 1991 bis 1995.

Die Ski- und Sessellift AG war 1977 gegründet worden, gebaut wurde aber im Gebiet der Schwemm-alm und nicht, wie ursprünglich angedacht, auf der Talseite gegenüber (Seefeld-alm). Die Pioniere von damals waren die Bäcker-Brüder Trafoier, die „Hartunger“ Brüder Löscher, weniger Touristiker und Andere. Hansjörg Trafoier hat als Skipisten- und Seilbahnfachmann die ganze Bau- und Betriebsgeschichte bis zum heutigen Stand mitgestaltet.

Als die veralteten Anlagen vor allem wegen fehlender Mittel nicht nach den zeitgemäßen Ansprüchen weitergebaut werden konnten, stand der Betrieb in den 1990er Jahren kurz vor der Liquidation, da wagte die inzwischen zur GmbH umgewandelte Gesellschaft mit Rudolf Ties an vorderster Front den „Sprung ins kalte Wasser“. Pisten, Sessellifte und Gebäude wurden erweitert bzw. neu gebaut, so auch eine Beschneiungsanlage.

Das gelang auch weil der leutselige Ties beste Beziehungen zu den Behörden, zu den meisten Grundeigentümern, zum Forstamt, zum „Arzkarsee“-Konzessionär ENEL und zu seinem Pusterer Landsmann

und Landeshauptmann Dr. Luis Durnwalder unterhielt.

Aber es gab erbitterten Widerstand gegen den Bau der Zubringer-Seilbahn vom Talgrund aus, absolut unverzichtbare Voraussetzung für den Weiterbestand. Eine von der lokalpolitischen Opposition erzwungene Volksbefragung brachte das Projekt zum Stillstand. Die Betreiber waren wie am Boden zerstört.

Doch der geschlagene Ties gab nicht auf,

tardierenden Moment: wegen der jahrelangen Verzögerung hing die zeitlich begrenzte Zusage der Seilbahnfinanzierung wie an einem seidenen Faden, doch am buchstäblich letzten Tag vor dem Aus konnte Ties die angeforderten Genehmigungen zur Landesbehörde nach Bozen bringen.

Heute ist der so gerettete Wintersportbetrieb von Ulten nicht mehr wegzudenken. Zu wünschen wäre eine Anerkennung der



er fand die Möglichkeit eine nach der Seite zu verschiebenden Seilbahntrasse, sodass eine neue Volksbefragung umgangen werden konnte. Sein Tatendrang seine dank natürlicher Autorität wirkende Überzeugungskraft, pausenloser Einsatz, eine gute Portion Optimismus - und Charisma brachte 2008 endlich den Erfolg.

Doch wie im Schauspiel der dramatischen Literatur kam es auch hier zu einem re-

Verdienste des Rudolf Ties z.B. in Form einer Gedenktafel an der Seilbahn-Talstation. Zu erwähnen wären dabei auch die anderen verstorbenen Pioniere und Gesellschaftspräsidenten Oswald Schwienbacher-Eggwirt, Konrad Bertagnolli-Ulterhof, Fritz Trafoier, Bürgermeister Anton Mairhofer – und Andere?

*Verfasser: Preims Paul*

## Pressemitteilung des hds

### St. Pankraz und Ulten: eine gemeinsame Ortsversammlung des hds

„Bei Dorfbelebung und Nahversorgung leistet der Handel einen außerordentlich wichtigen Beitrag!“

Alle fünf Jahre werden die Gremien des Wirtschaftsverbandes hds neu gewählt. Für die Gemeinden St. Pankraz und Ulten fand diesbezüglich vor kurzem eine gemeinsame Ortsversammlung statt. **Veruschka Pircher** wurde dabei als Ortsobfrau für St. Walburg/Ulten und **Walter Schönthaler** als Ortsobmann von St. Pankraz bestätigt.

Beide konnten über die vielen Tätigkeiten der Ortsgruppen im Tal berichten. „Auch heuer ist es wieder gelungen, die Weihnachtsbeleuchtung mit Unterstützung der Gemeinde anzubringen“, so Ortsobfrau Pircher. Sie dankte auch den Betrieben, die sich heuer wieder so zahlreich am Weihnachtsgewinnspiel „Kassenbonbon 2022“ beteiligt haben. hds-Bezirkspräsident **Johann Unterthurner** dankte den beiden hds-Ortsvertretern für deren ehrenamtlichen Einsatz und zeigte sich erfreut über die dorfbelebenden Aktivitäten der beiden Ortsgruppen. „Es ist wichtig, dass vor allem kleine und mittelgroße Betriebe Förderungen erhalten, auch um die Orte attraktiv und belebt zu erhalten“, so der Bezirkspräsident.

Bezirksleiter **Walter Zorzi** referierte über verbandsrelevante Themen und kam insbesondere auf das monni-Gutscheinprojekt zum Sprechen. „Dieses Projekt trägt dazu bei, den lokalen Handel zu stärken und kurze Kreisläufe zu garantieren“, so der Bezirksleiter.

Dezember 2022

#### Für weitere Informationen:

Walter Zorzi,  
hds-Bezirksleiter Burggrafenamt  
T 0473 272 521, M 337 16 08 154,  
wzorzi@hds-bz.it, www.hds-bz.it



hds-Ortsobfrau Veruschka Pircher mit Bezirkspräsident Johann Unterthurner.



# Der ARC Ultental berichtet

Bereits im Frühherbst hat für die Mitglieder des ARC Ultental die Vorbereitung für die Wintersaison 2022/23 begonnen. Teile der Begrenzungswände der Schneebahn mussten erneuert werden. An mehreren Tagen wurden an mehreren Abschnitten die alten Wände durch neue ersetzt. Das Gras entlang und in der Bahn wurde gemäht.

An den Begrenzungswänden der Eisbahn wurden die Schläuche samt Sprühdüsen zur Eineisung der Bahn angebracht. Mitte November war es zum ersten Mal möglich mit der Präparierung der Bahn zu beginnen. Innerhalb weniger Tage war die Bahn so weit vorbereitet, dass erste Testfahrten möglich waren. Fleißig wurde in den folgenden Tagen weitergearbeitet, um für das große Event gerüstet zu sein.

Am 27. und 28. Dezember stand die Austragung der Italienmeisterschaft im Rennrodeln auf dem Programm. Fast 50 Rodler fanden sich auf der Rodelbahn Moscha ein, um sich den Italienmeistertitel im Rennrodeln zu holen.

Greta Pinggera und Alex Gruber sicherten sich den Italienmeistertitel. Jedoch war es auch für die Rodler des ARC Ultental ein erfolgreiches Wochenende. So konnten Ivonne Müller und Lukas Marzari jeweils den Sieg in der jeweiligen Kategorie holen. Mirjam Müller wurde in ihrer Kategorie 2. Florian Breitenberger konnte sich über den 4. Rang und Carolin Marzari über den 5. Platz freuen.

Ein großer Dank geht an dieser Stelle an

die vielen Sponsoren, die viel dazu beigetragen haben, dass diese Meisterschaft ausgetragen werden konnte. Ebenso ein großes Dankeschön an die vielen Freiwilligen, die an den 2 Renntagen mitgeholfen haben, damit alles reibungslos ablaufen konnte. Danke auch an den Bergrettungsdienst Ulten und das Weiße Kreuz Ultental für die Gewährleistung des Sanitätsdienstes.

Auch die Schneebahn konnte dank der Schneefälle für den Publikumslauf freigegeben werden. Die Rodelbahn ist super präpariert und an allen Tagen offen.

Zusätzlich wird die Bahn jeden Mittwochabend beleuchtet und kann somit auch bis in die Nachthinein befahren werden. Die Bar im Zielraum ist offen und so kann man sich mit wärmenden Getränken versorgen. Gegen einen Unkostenbeitrag von 1 Euro pro Person und Fahrt wird ein Shuttledienst zum Start der Rodelbahn angeboten.

Wir waren auch am Schulprojekt „Schule und Schnee“ beteiligt. An 6 Tagen wurde den beteiligten Schülern das Rodeln gezeigt. Mit viel Spaß und Ehrgeiz beteiligten sich die Schüler am Projekt. Einige der beteiligten Schüler haben das Angebot für einen weiterführenden Aufbaukurs



angenommen und haben jetzt mit dem Training auf der Eisbahn begonnen.

Zurzeit bestreiten unsere Athleten Ihre Rennen in den verschiedenen Rennserien. Ivonne Müller fährt für das Nationalteam Jugendweltcup und Weltcuprennen, Carolin Marzari für den Landeskader die Jugendweltcuprennen. Mirjam Müller, Marzari Lukas, Breitenberger Mia und Marzari Emilie beteiligen sich an der Rennserie der Raiffeisen Jugendrennen.



# Mit neuem Trainer in die Rückrunde

Der AFC Ulten Raiffeisen hat nach der völlig verkorksten Herbstmeisterschaft mit nur sechs Punkten aus 13 Spielen in der Gruppe A der 1. Amateurliga einige personelle Veränderungen vorgenommen. Als neuer Trainer wurde Alex Sincich unter Vertrag genommen. Der 39-Jährige, der in seiner Spielerkarriere unter anderem für Virtus Don Bosco, Neugries und Nals aufgelaufen ist, übernahm das Amt von Harald Pöder, der nach dem Aus für Walter Pixner zum Ende der Hinrunde interimistisch als Trainer fungiert hatte. Sincich, ein ehemaliger Offensivspieler, wurde 2017 Co-Trainer bei Nals, ehe er zwei Jahre später zum Chefcoach ernannt wurde und dieses Amt bis zum Sommer 2022 ausführte. Nach einem halben Jahr Pause wollte es der Bozner nun wieder wissen und leitete Ende Ende Januar das erste Training im Ultental. Harald Pöder rückte ins zweite Glied zurück und wird wie schon unter dem Passeirer Walter Pixner das Amt des Co-Trainers bekleiden. So richtig ernst wird es für ihr Team dann Anfang März, wenn es zum Rückrundenauftritt nach Kaltern geht.

## Zwei neue Spiele für die Ultner

Auch im Kader gab es die eine oder andere Veränderung: So verließen Defensivmann Tobias Müller, der zu St. Pankraz zurückkehrte und Torhüter Stefano Avanzo im Winter den Verein. Doch die sportliche Leitung rund um Sportdirektor Georg Kaserbacher hat adäquaten Ersatz gefunden. So konnte Fabian Tratter aus St. Nikolaus davon überzeugt werden, in der Rückrunde für den AFCU aufzulaufen. Der 24-jährige Abwehrspieler kann trotz seines jungen Alters bereits auf eine außergewöhnliche Karriere als Fußballer zurückblicken. Nach seiner Ausbildung im Jugendbereich des FC Südtirol stieß er 2016/17 zum Kader des FC Obermais. Für die Blau-Weißen war der jüngste der drei Tratter-Brüder insgesamt sechs Jahre



Alex Sincich ist der neue Trainer des AFC Ulten.

lang im Einsatz. In der Hinrunde hatte der Abwehrmann eine verletzungsbedingte Pause eingelegt. Nun soll „Fabi“ die Defensive der Ultner stabilisieren und seinen Beitrag dazu leisten, dass Ulten doch noch die Klasse hält. Max Gruber wird hingegen sein Comeback im Ultner Tor geben und zusammen mit Fabian Schwarz das Torhütergespann bilden. Letztmals gehörte Max in der Hinrunde der Saison 2017/18 zum Kader. Davor hatte der mittlerweile 33-jährige Schlussmann lange Zeit mit Joachim Pircher das Ultner Torhüterduo gebildet, ehe er für ein Jahr sogar bei Kastelbell zwischen den Pfosten stand.

## Zwei „Oldies“ sichern sich das Wattturnier

Das alljährliche Wattturnier am Jahresende konnte in den letzten beiden Jahren pandemiebedingt leider nicht ausgetragen werden. Am 30. Dezember 2022 war es jedoch wieder so weit: 24 Spieler und Spielerinnen kämpften in insgesamt elf Runden um den begehrten Titel. Am Ende setzten sich Manfred Kerschbaumer und Hermann Wenin mit einer Bilanz von 10-1 durch. Auf den weiteren Plätzen landeten Georg Breitenberger und Nicole Kuppel-

wieser, die genauso wie das Duo Benjamin Schwarz/Philipp Tratter neun Siege feiern konnten und nur zwei Niederlagen einstecken mussten. Das Turnier, das von Manfred Schwarz und Hannes Zöschg perfekt organisiert worden war, fand wie immer im Gasthof Kirchsteiger statt. Gedankt sei an dieser Stelle neben den zahlreichen Teilnehmern natürlich auch allen Sponsoren, die zum erfolgreichen Gelingen des Wattturniers beigetragen haben und dafür sorgten, dass alle Watter einen Preis mit nach Hause nehmen konnten: Tankstelle Kostner; Huber Speck Völlen; Pizzeria Turm; Staffler Bike Lana; Bar Wildbach; Gasthof Kirchsteiger; Elektro Wenin; Gemischtwaren Obweg; Gugga; Schuh-



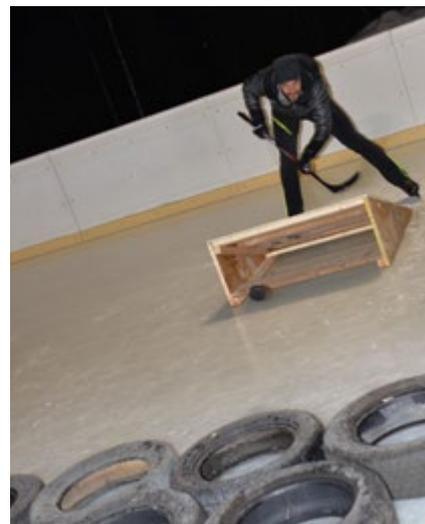
Fabian Tratter verstärkt in der Rückrunde den Ultner Kader.

geschäft Berger; Eisenwaren Ulten; Gemischtwaren Marsoner Norbert; Despar Kurt Kofler; Emma's Gemüseladele; Metzgerei Egon Gruber; Gasthof Kuppelwies; Skigebiet Schwemmalm; Gemischtwaren Egger Aloisia; Hotel Waltershof; Ultner Brot; Café Dantn und der Raiffeisenkasse Ulten - St. Pankraz - Laurein.

# Zwischenbericht vom 1. Ultner Mehrkampf

Im Sommer 2022 waren die Planungen endlich abgeschlossen und die Anmeldungen für den ersten Ultner Mehrkampf konnten anlaufen. Beim Ultner Mehrkampf handelt es sich um ein Turnier, bei dem man als Mannschaft verschiedene Wettkämpfe austrägt. Die einzelnen Wettkämpfe werden von den Sportvereinen des Ultentals organisiert und finden über das gesamte Jahr verteilt statt. Ein Team besteht aus sechs Teammitgliedern, wobei vier Teilnehmer bei den einzelnen Wettkämpfen jeweils antreten müssen. Bis Ende Juli hatten sich 16 Mannschaften mit insgesamt 96 aktiven Teilnehmern angemeldet, wobei Männer und Frauen von Jahrgang 1962 bis 2007 mit dabei sind. Im August 2022 stand dann der erste Wettkampf an, als der Amateurtennisclub Ulten zum Tanz bat. In einem Einzel-, einem Doppel- sowie einem Geschicklichkeitswettkampf wurden die jeweiligen Sieger gesucht, wobei sich letzten Endes das Team „Freigeistling“ die meisten Punkte sicherte und den ersten Wettkampf für sich entschied. Im September folgte der zweite Wettkampftag, als sich die Alpenvereinssektionen Ulten und Innerulten eine ganz besondere Wanderung überlegt hatten, die mit vielen abwechslungsreichen Aufgaben gespickt war. „Di Kisser“ bewiesen am meisten Geschicklichkeit, glänzten zudem mit Wissen und Kraft und sicher-

ten sich den Tagessieg. Den vorerst letzten Sommerwettkampf gewann hingegen das Team „Rabenstein“, als es Ende September in einem Berglauf darum ging, möglichst schnell von Kuppelwies hoch zum Innerchwienhof zu laufen. Dort wurde vom letzten Teammitglied die Zeit gestoppt und ein zugelloster Paragleiter konnte nun mit einer Punktlandung noch Zeit gutmachen. Dieser Wettkampf wurde von der Gleitschirmgruppe Ulten organisiert. Passend zur Jahreszeit wurde im Dezember dann die erste Winter-sportdisziplin ausgetragen, als der Skiclub Ulten ein kurzes Skirennen organisierte. Dabei zählte jedoch nicht die schnellste Zeit. Es ging hingegen darum, dass jeweils zwei Teammitglieder möglichst wenig Zeitabstand zueinander aufwiesen. Das bekam das reine Frauenteam „Vodka Absolut 1.0“ am besten hin. Im neuen Jahr ging es mit einem anspruchsvollen Eislaufparcours weiter, den sich der Eissportverein Kuppelwies ausgedacht hatte. Diesen konnte das Team „Freigeistling“ am schnellsten absolvieren, das damit seinen zweiten Tagessieg feierte und auch die Gesamtwertung nach bislang fünf absolvierten Wettkämpfen anführt. Bis zum Sommer stehen noch vier weitere Wettkämpfe an, die nacheinander vom Amateurrudelclub Ultental, vom SC Ulten-Sektion Langlauf-Biathlon, vom AFC Ulten in Zusammenarbeit mit dem ASV



Hinterulten sowie dem ASV Ultner Pferde organisiert werden. Dann steht Anfang Juni 2023 das erste Siegerteam des Ultner Mehrkampfs fest!

Folgt uns auf Facebook und Instagram unter Ultner.Mehrkampf.



# Jahresrückblick Goaßlschnöllerverein Ulten

Nach „langzeitiger“ Zwangspause wurde es 2022 auch beim Goaßlschnöllerverein wieder etwas lebendiger!

Es gab wieder Trainingstage bei unserem Schnöllerrüttl, wo Schnöll'begeisterte ihr nötiges Können und Ausdauer üben und ebenso wurde wieder eine Landesmeisterschaft vom Südtiroler Goaßlschnöllerverband organisiert, die in St.Martin Passeier stattfand. Über 500 Teilnehmer messen sich bei der Veranstaltung an ihren Leistungen!

Eine sensationelle Leistung haben dabei wieder mal unsere „Meister'schnölller“ Florian Schwarz, Bernhard Marsoner und Thomas Staffler vollbracht, denn sie haben bewiesen, dass sie es trotz längerem „Vereinsausübungs'Verbot“ noch immer drauf haben und eine Top 2 Platzierung sich erschnöllt!!

Bravo an diese „Mander“, auf denen, wenn es drauf ankommt, immer wieder Verlass ist !!

Auch unsere jungen Neuzugänge Sebastian Manica und Simon



2. Platz Landesmeisterschaft 2022 St. Martin Passeier  
Bernhard Marsoner, Florian Schwarz, Thomas Staffler;



Die Ultner Goaßlschnölller in St. Martin Passeier.

Frei haben sich tapfer geschlagen und einen 4. Rang geschafft! Auf Rang 9 kamen Armin und Fabian Schwarz in ihrer Kategorie! Noch nicht an den Bewerbungen teilgenommen haben Jason Abergger, Max Ehling und Janik Wenin!

Am 21. August folgte die nächste Meisterschaft und zwar die Burggräfler, wo man es wieder wissen wollte und es neuerlich ein „super Ergebnis“ gab, dafür sorgten wiederum unsere altbekannten Spezialisten, Florian Schwarz, Bernhard Marsoner und Thomas Staffler mit Platz 3, einfach „mega“, bei all der Konkurrenz!

Auch im Herbst gab es gar einige Anfragen zum Schnölln bei Almabtrieben. Die vielen Schaulustigen und Besucher sind immer wieder begeistert und finden es schön, dass es diesen traditionellen Brauchtum noch gibt!

Zu verdanken ist das vor allem dem Obmann Florian Schwarz, der mit Herzblut den Schnöllerverein aufrecht erhält, führt und begleitet!

Gedankt sei an dieser Stelle auch unserem Obmannstellvertreter Bernhard Marsoner für seine unermüdliche Geduld unseren Neuzugängen das Schnölln beizubringen. Ebenso gedankt sei dem heutigen Ausschuss, allen Gönnern und Helfern für die Unterstützung und Kollegialität ohne die vieles nicht möglich wäre! Und so möge das Neue Jahr uns Freude – Gesundheit – und den nötigen Zusammenhalt gewähren!

*Für den Schnöllerverein Schwiabacher Sabina*

## SOMMERBETREUER:INNEN & PRAKTIKANT:INNEN GESUCHT

**Dein Profil:**  
kreativ  
teamfähig  
verlässlich  
verantwortungsbewusst

↓

Bewerbung mit Lebenslauf  
an [info@jd-lana-tisens.it](mailto:info@jd-lana-tisens.it)





# Herzlichen Glückwunsch



Liebe Amalia,  
wir wünschen dir zu deinem  
**90. Geburtstag**  
alles Gute, Gesundheit und Gottes  
reichen Segen!  
Gemeinde Ulten



Lieber Alfons,  
wir gratulieren ganz herzlich zu deinem  
**101. Geburtstag**  
und wünschen dir weiterhin Gesundheit  
und Gottes Segen!  
Gemeinde Ulten



Liebe Berta,  
unsere allerherzlichsten Glückwünsche  
zu deinem  
**104. Geburtstag**  
und besonders Gesundheit, Zufriedenheit  
und Gottes Segen!  
Gemeinde Ulten

## Pensionierung der langjährigen Mitarbeiterin Marianna Paris



Nach knapp 42 Dienstjahren in der Raiffeisenkasse Ulten-St. Pankraz-Laurein trat Marianna Paris Ende Juni 2022 in den wohlverdienten Ruhestand.

Als Marianna am 01.08.1980 in der Raiffeisenkasse eingestellt wurde, war dies ihre erste Arbeitsstelle und blieb auch ihre einzige: ihre gesamte berufliche Laufbahn verbrachte die „treue Seele“ der Raiffeisenkasse Ulten-St.Pankraz-Laurein im Betrieb.

All die Jahre zeichnete sich Marianna stets durch ihren großen Einsatz, Zuverlässigkeit, Freundlichkeit und Verantwortungsbewusstsein aus.

Verwaltungsrat, Aufsichtsrat, Direktor und die ehemaligen Mitarbeiterkollegen danken ihr für die treue und verdienstvolle Mitarbeit und wünschen ihr für den neuen Lebensabschnitt alles Gute, viel Freude und vor allem Gesundheit

## Statistik - Kartenzahlungen überholen Bargeldzahlungen

Laut einer Studie der Europäischen Zentralbank hat das Volumen der Kartenzahlungen im Jahr 2022 erstmals das Volumen der Bezahlungen mit Bargeld überstiegen. Gemessen an der Anzahl der Zahlungen wird aber noch immer öfter mit Bargeld bezahlt.

Der Trend zur bargeldlosen Zahlung hat sich vor allem seit Corona stark fortgesetzt.

Laut Studie wurden im Jahr 2022 noch 59% der Transaktionen in bar abgewickelt. 2019 waren dies hingegen noch 72%, während es 2016 gar noch 79% waren.

Für Beratungen und Informationen zu bargeldlosen Zahlungsmethoden (Bankkarten, Kreditkarten, Onlinebanking usw.) stehen unsere Mitarbeiter in den Servicestellen jederzeit zur Verfügung.



## Neue öffentliche E-Ladestation für Elektroautos auf dem Kundenparkplatz der Raiffeisenkasse in St. Walburg

Seit kurzer Zeit ist auch in St. Walburg eine öffentliche E-Ladestation für Elektroautos verfügbar. Dafür hat die Raiffeisenkasse Ulten-St.Pankraz-Laurein zwei Parkplätze ihres Kundenparkplatzes zur Verfügung gestellt, wo nun die Inhaber von Elektroautos ihre Fahrzeuge aufladen können. Das Projekt wurde von der Raiffeisenkasse zusammen mit der Firma Alperia-Neogy GmbH realisiert. Die Firma Alperia-Neogy

GmbH ist auch zeitgleich der Betreiber der E-Ladestation und es ist somit gewährleistet, dass die Aufladung mit jeglicher Bezahlkarte für E-Autos durchgeführt werden kann. Green Energy hat auch für die Raiffeisenkasse Ulten-St.Pankraz-Laurein einen hohen Stellenwert. Zur Unterstützung der Nachhaltigkeit und der Förderung der ökologischen Mobilität hat die Raiffeisenkasse als neues Betriebsauto ein gebrauchtes Elektroauto angeschafft.



## Hilfe getragen von Kindern...

Auch dieses Jahr machten sich am 3. und 4. Januar viele Kinder und Jugendliche mit Begleitpersonen in St. Nikolaus auf den Weg, um für die Sternsingeraktion Geld zu sammeln. Sie wurden freundlich begrüßt und durften heuer auch wieder in die Häuser eintreten. Mittag essen durften sie dann unentgeltlich bei verschiedenen Frauen – wofür wir uns von Herzen bedanken. Der Betrag der gesammelten Spenden war sehr hoch und dürfte v.a. die Notleidenden im ostafrikanischen Tansania, die diesmal besonders unterstützt werden, sehr freuen: Insgesamt wurden 5.646€ an Spendengeldern in der Pfarrei gesammelt.



Ein großes Dankeschön den großzügigen Spendern und Spenderinnen, den Begleitpersonen und den Köchinnen sowie den fleißigen Sternsängern und Sternsängerinnen, die sich immer wieder bereiterklären am Projekt teilzunehmen sowie allen, die zum guten Gelingen der Aktion beigetragen haben.



## Gratulation zur bestandenen Prüfung Anna Pircher und Johanna Langes

Diese Foto wurde irrtümlicherweise  
bei der letzten Ausgabe leider vergessen.



## Mitnonder fein hobn

Der Auftakt ist gelungen. Mit einer Törggelpartie starteten wir unsere Tätigkeiten mit und für unsere SeniorInnen, Alleinstehenden und Interessierten. Wir, das sind Barbara Breitenberger, Walburg Spath, Monika Spath, Silke Staffler und Gudrun Ausserer, die als Koordinatorin des Pastoralteams der beiden Pfarreien St. Nikolaus und St. Gertraud im Hintergrund die Fäden zieht.

Unter dem Motto: „Wir hören nicht auf zu spielen, weil wir älter werden, sondern wir werden alt, weil wir aufhören zu spielen“, veranstalteten wir am 9. November im Vereinssaal einen Spielnachmittag.

Am 9. Dezember fuhren wir mit einem vollbesetzten Bus zum Gurnser Advent. Unter dem Motto „Lichter, Düfte, Klänge“ wurde zum 20. Mal dieser besondere Advent innerhalb der Gurnser Stadtmauern veranstaltet.

Am 28. Dezember luden wir zu einer musikalischen Weihnachtsfeier ein. Viele bekannte Weihnachtslieder wurden gemeinsam gesungen. Christoph, Fabian, Katharina und Julia erfreuten uns

mit wunderschönen Melodien auf der Querflöte, Klarinette und Ziehharmonika. Dazwischen lasen wir kurze Weihnachtsgeschichten und Gedichte vor und das Miteinanderplaudern kam auch nicht zu kurz.

Wir danken allen, die beigetragen haben, dass diese Veranstaltungen so gut gelungen sind und freuen uns weiterhin auf zahlreiche Beteiligung.

Im Februar haben wir eine Faschingsfeier geplant und hoffen, dass sich viele Zeit nehmen mit uns ein paar gesellige Stunden zu verbringen. Der Termin dazu wird im Pfarrbrief veröffentlicht.



NATURPARKS  
PARCHI NATURALI  
PARCS NATURELS  
NATURE PARKS

SÜDTIROL  
ALTO ADIGE  
SOUTH TYROL

# Suchst du einen **SOMMERJOB?**

Melde Dich!

# Sei alla ricerca di un **LAVORO ESTIVO?**

Contattaci!

© 2023

Amt für Natur  
Rittner-Straße 4 / Via Renon  
39100 Bozen / Bolzano  
T. +39 0471 417 770

[natur.bozen@provinz.bz.it](mailto:natur.bozen@provinz.bz.it)  
[naturparks.prov.bz.it](http://naturparks.prov.bz.it)



Jedes Jahr sind in den Südtiroler Naturparks Ranger für den saisonalen Naturschutzdienst im Einsatz. Diese beantworten Fragen im Zusammenhang mit dem Naturpark, informieren über Besonderheiten und sensibilisieren für ein naturverträgliches Verhalten.

Ogni anno nei parchi naturali sono impiegati i ranger per il servizio stagionale protezione natura. Loro rispondono a domande relative al parco naturale, informano su caratteristiche particolari e sensibilizzano ad un comportamento rispettoso della natura.

# Rückblick und Ausblick

In dieser Ausgabe möchten wir kurz zusammenfassen, was wir als Verein im letzten Jahr geleistet haben und auch noch von zwei Aktivitäten aus dem Jahr 2022 näher berichten.

Der KFS Ausschuss der Zweigstelle St. Walburg hat sich im Jahr 2022 vier Mal getroffen. Bei den Sitzungen wurden die jährlich wiederkehrenden Veranstaltungen geplant und Aufgaben verteilt, die zum Gelingen unserer Tätigkeiten wichtig sind. Es wurden aber auch neue Ideen gesammelt und erfreulicherweise auch umgesetzt. Im Folgenden nun eine kurze Auflistung, was alles angeboten wurde:

**Jährlich, wiederkehrende Veranstaltungen, die auch im Jahr 2022 stattgefunden haben:**

- Gottesdienstmitgestaltung zum **Tag des Lebens**
- Feierliche Messe für alle **Jubel-Ehepaare** mit anschließendem Umtrunk und
- das beliebte **Lebkuchenhausbacken**

**Neue Aktivitäten im Jahr 2022:**

- **Faschingsmalaktion** anstatt der Faschings-

feier im Vereinshaus

- **Spendenaktion „Kreativ helfen“** für KFS Familien in Not, bei der sich so viele Familien beim Basteln beteiligt haben
- Mitgestaltung der Kreuzwegandacht für Senioren
- **Schnitzeljagd** für Familien in Kuppelwies

**Auch für die Senioren vom Gsund Wandern haben wir wieder einiges beitragen können:**

- Begleitung einiger Wanderungen beim Stausee entlang
- Mitwirkung/Organisation bei den Ausflügen zum Mariolberg Albl und zum Biohof Esserhüttl
- Mitgestaltung der Dankandacht und der Weihnachtsfeier für Senioren

Außerdem haben unsere Obfrau Petra Bachmann und weitere Ausschussmitglieder auch an zwei Versammlungen auf Bezirks- und Landesebene teilgenommen.

Rückblick der letzten zwei Veranstaltungen im Jahr 2022:

Das Jahr 2022 war ein ereignisreiches Jahr, an dem wir (wieder) viele Aktivitäten anbieten konnten. Auch konnten einige neue Mitglieder aufgenommen und ein abwechslungsreiches Programm für das neue Jahr zusammengestellt werden.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und Euer Interesse bei unseren Aktivitäten, aber auch über Anregungen und Unterstützung unserer Arbeit, zum Wohle unserer Kinder, Familien und Senioren in Dorf.

*Kath. Familienverband  
Zweigstelle St. Walburg*

## Vorschau:

**3. März:**

Vortrag mit Gottfried Hochgruber

**April/Mai:**

Insektenhotelbauen für Familien

**4. Juni:**

Messe für alle Jubelpaare



Lebkuchenhausbacken mit Familien am 3. Dezember



Seniorenweihnachtsfeier am 15.12.

# Das Wetter im vergangenen Jahr 2022

## JÄNNER

Auf einen Nenner gebracht, war der Jänner dieses Jahres trocken und außergewöhnlich mild. Angefangen hat der Monat mit sehr mildem Wetter mit Temperaturen um die 10 Grad. Dann folgte eine Periode mit merklich kühleren Temperaturen. In der zweiten Monatshälfte werden dann wieder höhere Temperaturen gemessen. Die einzigen Tage mit Niederschlag gab es am 5. wobei 8 cm Schnee gefallen sind und am 31. mit kurzen Schneeschauern.

Tage mit Niederschlag	2
Schnee	8 cm
Frosttage	25
Eistage	1
Tiefste Temperatur am 7.	- 10°
Höchste Temperatur am 1.	+ 12°

## FEBRUAR

Das trockene und milde Wetter vom Jänner setzt sich auch im Februar fort. An den 4 Tagen mit Niederschlag sind spärliche 17 cm Schnee gefallen.

Tage mit Niederschlag	4
Schnee	17 cm
Frosttage	27
Tiefste Temperatur	- 9°
Höchste Temperatur	+ 12°

## MÄRZ

Noch weniger Niederschlag als an den Vormonaten sind im März gefallen und das in Form von Regen, 2 mm. In der ersten Monatshälfte entsprachen die Temperaturen der Jahreszeit. Etwas erhöhte Temperaturen in der zweiten Monatshälfte.

Tage mit Niederschlag	3
Regen	2 mm
Schnee	---
Frosttage	21
Tiefste Temperatur	- 9°
Höchste Temperatur	+ 14,5°

## APRIL

Der April beginnt mit unbeständigem Wetter, wobei 30 cm Schnee gefallen sind.

Vom 4. bis zum 22. des Monats herrscht überwiegend heiteres Wetter. Um die Monatsmitte (15.) wird zum ersten Mal die 20 Grad Marke erreicht. Ab dem 23. wird das Wetter etwas wechselhafter mit wiederholten Niederschlägen in Form von Regen.

Schneefallgrenze um 1700 – 2000 m Höhe	
Tage mit Niederschlag	10
Regen	52,7 mm
Schnee	31 cm
Tiefste Temperatur	- 8°
Höchste Temperatur	+ 20°

## MAI

Von seiner wechselhafteren Seite zeigte sich der Mai. An 17 Tagen fällt etwas Niederschlag in Form von Regen, Regenschauern und Gewittern. Trotzdem fallen die Niederschlagsmengen nicht hoch aus. In der zweiten Monatshälfte steigen die Temperaturen auf hochsommerliche Werte. Auch sind wir an den Tagen der Eisheiligen von Frost verschont geblieben.

Tage mit Niederschlag	17
Regen	62,8 mm
Tiefste Temperatur	+ 2°
Höchste Temperatur	+ 25,5°

## JUNI

In der ersten Woche unbeständiges Wetter mit häufigen Niederschlägen. In den darauffolgenden zwei Wochen gutes Heuwetter mit nur geringer Niederschlagsneigung. Um den 20. herum wechselhaft mit Schauern und Gewittern. In der ersten Monatshälfte der Jahreszeit entsprechende Temperaturen; in der zweiten Monatshälfte heiß.

Tage mit Niederschlag	14
Regen	96 mm

## JULI

Mit einer Ausnahme, dem 4. Juli bis zum 23. durchwegs heiteres und heißes Sommerwetter. Danach bis fast zum Monatsende regnerisches Wetter. Dabei merkliche Abkühlung. Am 20. erreichte die

Quecksilbersäule die 30 Grad Marke. Zur Kenntnisnahme: das erste Mal seit meinen Aufzeichnungen seit 1975!

Tage mit Niederschlag	8
Regen	87 mm

## AUGUST

Meist sonniges Wetter. An den Nachmittagen gelegentlich Bildung von Schauern und Gewittern. Vom 20. bis 28. niederschlagsfrei. Am Ende des Monats regnerisch. In der ersten Monatshälfte heiß – in der zweiten Monatshälfte der Jahreszeit entsprechende Temperaturen.

Tage mit Niederschlag	12
Regen	95,8 mm

## SEPTEMBER

Am Beginn des Monats trocken und sommerlich warm. In der zweiten Woche unbeständig mit Regen, Schauern und Gewittern. Danach windiges und trockenes Wetter. In der letzten Woche trüb und zeitweiligem Niederschlägen.

Tage mit Niederschlag	13
Regen	65,5 mm

## OKTOBER

Der vergangene Oktober war meist von stabilem Hochdruckwetter geprägt und damit trocken und sehr mild. Lediglich vom 20. bis 24. unbeständig mit nennenswerten Niederschlägen. Sogar Ende des Monats erreichen die Temperaturen noch fast sommerliche Werte von 20 Grad! Tage mit Frost waren noch keine zu verzeichnen.

Tage mit Niederschlag	8
Regen	79,5 mm

## NOVEMBER

In der ersten Monatshälfte herrscht durchwegs trockenes und mildes Wetter. Lediglich am 4. und am 14. hat es etwas geregnet bzw. geschneit: 28 mm Regen und 5 cm Schnee. In der zweiten Monatshälfte kündigen sich dann doch winterliche Zei-

chen an. Die Temperaturen gehen merklich zurück. Am 22. und am 29. ist etwas Schnee gefallen.

Tage mit Niederschlag	9
Regen	28 cm
Schnee	32,2 mm

**DEZEMBER**

In der ersten Monatshälfte zeigte sich der Dezember von seiner winterlichen Seite. Immer wieder schneite es. Es schneite ein paar Mal bis in die Niederungen. Die Niederschläge waren aber nur von geringer Menge. Eine kurze Kältewelle ließ die Temperaturen auf unter minus 10 Grad sinken. Zum Schluss war es aber doch wieder ein überdurchschnittlich milder Monat. Wie fast regelmäßig gab es auch diesmal zu Weihnachten da übliche Tauwetter mit milden Temperaturen.

Tage mit Niederschlag	7
Schnee	37 cm
Tiefste Temp.	- 13°

Regen im Jahr 2022	578,5 mm
Regen im Jahr 2021	530,6 mm
Regen im Jahr 2020	900,9 mm
Regen im Jahr 2019	788,1 mm
Regen im Jahr 2018	841,2 mm

Jahresdurchschnitt im Jahr 2022 9,04°  
(höchster Wert seit meinen Aufzeichnungen im Jahr 1975!)

Jahresdurchschnitt im Jahr 2021	7,94°
Jahresdurchschnitt im Jahr 2020	8,63°
Jahresdurchschnitt im Jahr 2019	8,66°
Jahresdurchschnitt im Jahr 2018	8,67°
Jahresdurchschnitt im Jahr 1990	6,32°
Jahresdurchschnitt im Jahr 1980	5,09°

Schnee im Winter 2021/2022	144 cm
Schnee im Winter 2020/2021	455 cm
Schnee im Winter 2019/2020	298 cm
Schnee im Winter 2018/2019	144 cm
Schnee im Winter 2017/2018	270 cm

**Aufgezeichnet von Karl Unterholzner St. Nikolaus, Schwien, 1450 m Meereshöhe**

Wieder ein großes Vergelt'Gott dem "Schneiderla Karl" für die große Mühe dieser wertvollen Wetteraufzeichnungen. Somit bleiben diese wichtigen Daten und nunmehr wohl auch klimatischen Veränderungen unseren Nachkommen erhalten! Danke Karl im Namen aller Ultner/-innen.



**HOLZNER Josef**  
**& SÖHNE**  
**BAUNTERNEHMEN**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

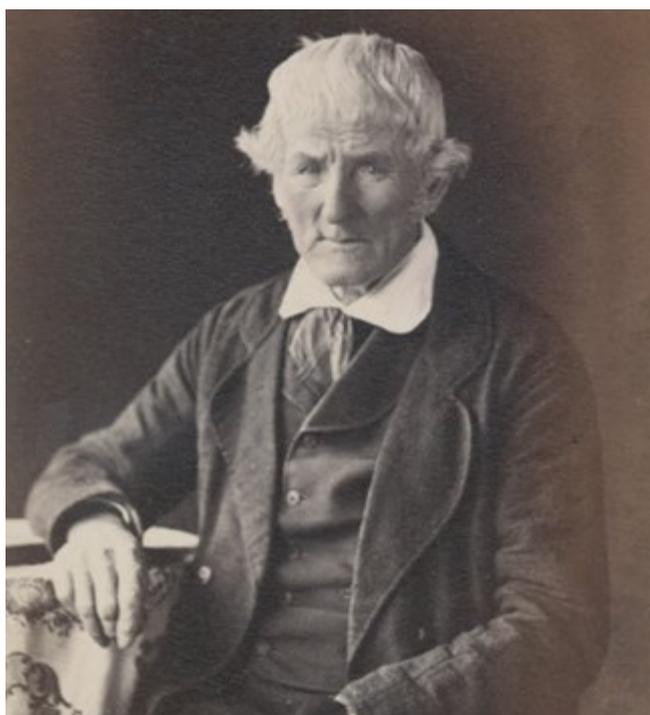
- **Maurer (m/w)**
- **Lehrlinge Hochbau (m/w)**
- **Selbständige Maurer (m/w)**

Melde dich bei Joachim Tel. 335/5628966  
Wir freuen uns auf dich!

# Fotoecke

Wer kennt  
diese Personen?

Bitte Dietmar Staffler anrufen  
unter der Telefonnummer 333 638 8446



## Kleinanzeiger

### Tierheim Naturns

Wir sind auf der Suche nach rüstigen Ultner\*innen, die den netten Mädels vom Tierheim Naturns / St. Walburg und nicht zuletzt den Tieren, bei verschiedenen, über das Jahr verteilten Arbeiten (z.B. Schneeschöpfen, kleinen Reparaturen, Gartenarbeit, usw.) tatkräftig unter die Arme greifen.

Hast du Lust und Interesse? Dann kannst du dich gerne bei uns melden: +39 324 613 5959  
info@tierheimnaturns.org

### Wohnung

3-Zimmerwohnung 80m<sup>2</sup> in Kuppelwies ab 01.Mai 2023 zu vermieten. Weitere Infos unter der Nummer 3388393939 ab 19 Uhr abends.

### Steinrast Ulten

Für die Sommersaison 2023 (Mitte Mai bis Ende Oktober) suchen wir noch Mitarbeiter im Service. Wenn du interessiert bist, melde dich bitte bei Elisa 348 5430939

### Familienhotel Viktoria

Das Familienhotel Viktoria sucht ab Ende Mai 2023 **Mitarbeiter in Teil- oder Vollzeit für die Bereiche: Service, Zimmer und Rezeption.**

und für die Sommermonate Juli und August

**Praktikanten für den Bereich Service und eine/n selbstständige/n Kinderbetreuer/in**

Tel. 0473 796063

Email: info@familienhotel-viktoria.com

## Informationen zu einem Marterl werden gesucht

Am alten Wanderweg von Pawigl über Buchrast nach Guggenberg in St. Panckraz/Ulten befand sich einst am Felsen befestigt ein Marterl. Es erinnerte an eine Frau, die an dieser Stelle durch einen Felssturz ums Leben kam. Dieses in Blech gearbeitete Marterl wurde vor ca. 25 Jahren beim Bau des neuen Forstweges entfernt und sichergestellt. Vor zwei Jahren erhielt Hermann Gruber dieses kaum mehr lesbare Marterl zur weiteren Aufbewahrung überreicht. Da leider weder die Schrift noch das gemalte Bild heute zu erkennen sind, ersuche ich höflichst um Mithilfe; dann könnte es eventuell renoviert werden.



den. Es ergeht die Bitte an alle, ob jemand ein Foto von diesem Marterl hat oder

### Jungkoch/Jungköchin

Wir suchen ab März 2023 oder ab Mai 2023

**1 Jungkoch/Jungköchin oder  
1 Küchenhilfe mit Kochkenntnissen**

Bei Interesse melde Dich bitte telefonisch oder per E-Mail. Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

**Hotel Ultnerhof – St. Gertraud**

Tel. 0473 798 117 oder 340 70 47 549  
info@ultnerhof.com

Näheres darüber berichten kann, um es eventuell wieder aufzurichten. Sachdienliche Hinweise bitte an Albert Innerhofer in Lana, Tel: 338 – 4901550 oder albertinnerhofer@web.de mitteilen. Danke!

### Sterbebildchen

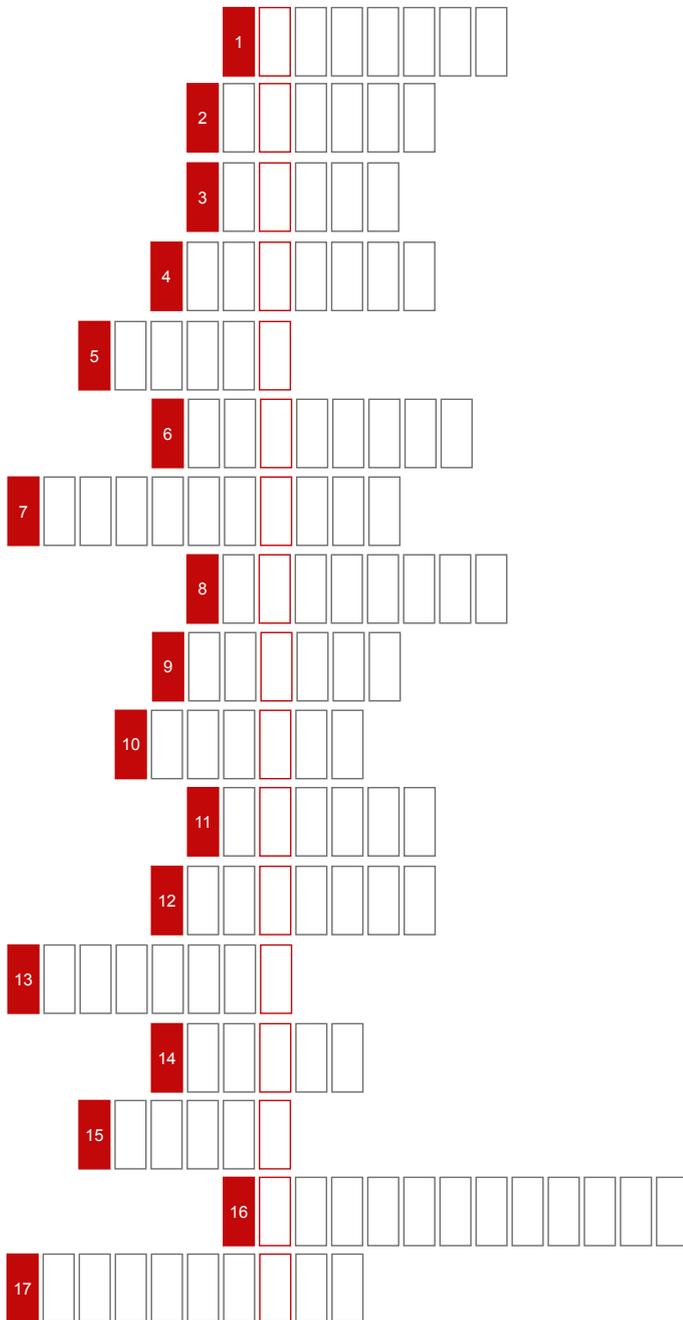
sind wichtige Zeugnisse der jeweiligen Zeit. Deswegen sollten die überzähligen Bildchen nicht entsorgt werden, sondern einem Sammler zur Verfügung gestellt werden. Je älter die Sterbebilder sind umso wertvoller sind sie.

#### Daher hier die Bitte:

Wer Sterbebildchen „übrig“ hat, möge Dietmar anrufen unter der Tel. 333 638 8446

Im Voraus Herzlichen Dank!

# Städte und bekannte Orte Südtirols



- 1) wird auch Künstlerstädtchen genannt
- 2) liegt heute noch innerhalb der historischen Stadtmauern
- 3) Kurstadt
- 4) jüngste Stadt Südtirols
- 5) Landeshauptstadt
- 6) Fuggerstadt
- 7) Peter Mitterhofers Geburtsort
- 8) Andreas Hofers Geburtsort
- 9) Bischofsstadt
- 10) gibt einem bekannten Weißwein seinen Namen
- 11) ist Grenzort zum Trentino
- 12) Ort mit bekanntem Biathlonstadion
- 13) Hauptort im Pustertal
- 14) ist der Ort mit dem "Dom auf dem Lande"
- 15) mit dem Turm im See als Wahrzeichen
- 16) am Regglberg gilt als sonnigstes Dorf Südtirols
- 17) ist der Hauptort der flächengrößten Gemeinde Südtirols

## Folgende Begriffe sind in die richtigen Zeilen zu setzen:

Deutschnofen, Tramin, Brixen, Leifers, Graun, Klausen, Glurns, Salurn, Antholz, Bruneck, Leonhard, Pauls, Partschins, Sarnthein, Sterzing, Bozen, Meran



Die Gewinner der Dezember Ausgabe Rätsel Nr. 6 sind:

### Lösung: Jahresausklang

- 1) Zöschg Beatrix, Gmuan 39, St. Walburg
- 2) Ladurner David, Grueb 27, St. Gertraud
- 3) Leiter Angelika, Haus Leiter 122, St. Walburg
- 4) Gamper Isabell, Wundererhüttl 159, St. Nikolaus
- 5) Schönegger Maria, Mesner 175, St. Walburg

Name	✂
Vorname	
Adresse	
Ort	
<b>Lösungswort</b>	



# Unsere Angebote

vom 21. Februar bis 7. März 2023



Hartweizennudeln  
**BARILLA**  
Versch. Sorten  
500 g - 1,78 €/kg

**0,89** €/st.



Weizenmehl  
Type 00  
**RIEPER**  
1 Kg - 0,99 €/kg

**0,99** €/st.

**11,90**  
€/kg  
KÄSE ORTLER  
MILA



Thunfisch  
in Olivenöl  
**RIOMARE**  
3x100 g - 13,30 €/kg

**3,99** €/st.



Südtiroler  
Heumilchjoghurt  
**MILCHHOF MERAN**  
Versch. Sorten  
150 g - 3,00 €/kg

**0,49** €/st.



3 Mozzarella  
**BRIMI**  
3x125 g - 3,00 €/kg

**2,99** €/st.

## Unsere Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 7.00 - 19.00 Uhr / Samstag 7.00 - 18.00 Uhr Sonntag geschlossen